05

МОЛДАВСКИЙ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР
1989

# ФЕМЕЯ МОЛДОВЕЙ 2

1951

ГОСУДАРСТВЕННАЯ
РЕСПУБЛИКАНСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
МССР
им. В. І. Ленина

Капитала Молдовей Советиче—Кишинэу. Улица Ленин.

Фото де
П. ЛИСЕНКИН

*Пролетарь дин тоате цэриле, униць-вэ!*

# ФЕМЕЯ МОЛДОВЕЙ

ЖУРНАЛ ПОЛИТИК-ОБШТЕСК ШИ АРТИСТИК-ЛИТЕРАР

№ 2 МАРТИЕ—АПРИЛИЕ 1951 ☆ Апаре одатэ ын 2 лунь.

**В. И. Ленин, И. В. Сталин ши В. М. Молотов ын редакция газетей «Правда», Анул 1917.**
Дупэ таблоул пикторулуй П. Васильев. (Фотокроника ТАСС).

# КОНГРЕСУЛ III АЛ БОЛЬШЕВИЧИЛОР ДИН МОЛДОВА

Ла 1 априлие анул де фацэ шь-а мынтуит лукрул Конгресул III ал Партидулуй Комунист ал большевичилор дин Молдова. Конгресул ал трийля ый ун евенимент де маре ынсэмнэтате политикэ ын вяца организацией де партид а републичий, ын вяца ынтрегулуй нород молдовеск.

Ын рефератул де даре де самэ ал секретарулуй Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин Молдова, ын хотэрыриле Конгресулуй ыс фэкуте тоталуриле лукрулуй организацией де партид ын периоада динтре Конгресул ал дойля ши Конгресул ал трийля. Ымплиниря ку спор а планулуй де чинч ань де рестабилире ши дизволтаре а господэрией нородниче а Униуний РСС, ынфэптуиря планулуй мэрец сталинист де префачере а натурий, ыннэлцаря челор май марь зыдирь дин луме пе Волга, Аму-Дарья, Нипру, Дон, ынфлориря штиинций ши техничий, дизволтаря културий ши артей, рыдикаря нивелулуй материал ши де трай ал трудиторилор — тоате аестя мэртурисеск деспре прекумпэниреле колосале але економичий сочиалисте фацэ де економика капиталистэ, деспре виталитатя орындуелий сочиалисте обштешть ши де стат ши деспре путеря маре де трансформаре а идеилор луй Ленин—Сталин.

Секретарул Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин Молдова тов. Л. И. Брежнев ын рефератул сэу ши делегаций, каре ау луат парте ла дизбатерь, ау ынсэмнат, кэ мулцэмитэ грижий зылниче а Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин тоатэ Униуня, а Гувернулуй унионал ши персонал а товарэшулуй Сталин, трудиторий Молдовей ау добындит спорурь марь ын тоате рамуриле господэрией нородниче ши пе фронтул културал.

Спорурь марь ыс добындите ын индустрие ши ла транспорт. Планул пе анул 1950 ын индустрие а фост ымплинит ку 113 процынте. Ын аний дела урмэ ау фост дате ын експлоатаре заводул де зэхар дин Рыбница, заводул де консерве дин Кэлэраш, заводул де ремонтаря аутомашинилор ши фабрика де трикотаж дин Кишинэу ши ун шир де алте ынтреприндерь.

Ын републикэ с'а ынфэптуит колективизаря делаолалтэ ши пе база яста а фост ликидатэ кулэчимя ка класэ. Пэнла 1 януарие 1951 ау фост организате 1.639 колхозурь, каре унеск 97,1 процынте де господэрий сэтешть ши 99 процынте дин супрафаца де сэмэнэтурь. Цэрэнимя Молдовей пэшеште хотэрыт пе каля вечий колективе. Тот май мулт ынфлореште култура нородулуй молдовеняск, националэ дупэ формэ ши сочиалистэ дупэ концынут. С'а лэржит мряжа де школь, а крескут нумэрул школарилор ши студенцилор, каре ынвацэ ын школь супериоаре ши ын школь мижлочий спечиале. С'а лэржит ши мряжа ашезэминтелор де черчетэрь штиинцифиче. Тот май мулт се дисфэшурэ радиофикаря орашелор ши сателор, с'а ымбунэтэцит ынслужиря трудиторилор ку кино.

Ын фаца нородулуй молдовеняск стэу сарчинь ной: де а дизволта май департе господэрия нородникэ а републичий, де а лупта май хотэрыт пентру ынфлориря ынкэ май маре а културий, пентру рыдикаря бунейстэрь а трудиторилор. Ын хотэрыриле Конгресулуй, каре-с о програмэ де луптэ а организацией де партид а републичий пентру аний апропиець, се спуне, кэ организацииле де партид, советиче ши господэрешть ыс дэтоаре сэ факэ тотул, пентру «...рыдикаря де май департе а индустрией, господэрией сэтешть, ынтэриря политикэ ши организационалэ-господэряскэ а колхозурилор, ымбунэтэциря лукрулуй идеоложик ын републикэ».

Ла ынфэптуиря сарчинилор естя грандиоасе ун рол де самэ требуе сэ-л жоаче фемеиле републичий ноастре. Прин адунэрь де делегате ши Совете де фемей организацииле де партид требуе сэ атрагэ май ларг маселе де фемей ла ымплиниря хотэрырилор Конгресулуй III ал ПК(б) дин Молдова.

Фемеиле дела индустрие, транспорт ши зыдирь требуе сэ лупте пентру ымплиниря ши супраымплиниря планулуй де продучере, пентру ынсуширя ку десэвыршире а техничий, рыдикаря продуктивитэций мунчий, пентру ымбунэтэциря калитэций ши микшораря прецулуй де кост ал продукцией.

Конгресул III ал ПК(б) дин Молдова а детерминат сарчиниле трудиторилор републичий ын тоате рамуриле господэрией сэтешть. Фемеиле ыс кемате сэ-шь дэе тоате путериле пентру ынтэриря де май департе а колхозурилор, пентру а кэпэта ын анул 1951 о роадэ маре де грыу ши попушой депе фиекаре хектар, кыте 40 чентнере де поамэ ши 35 чентнере де фрукте, пентру а мэри нумэрул капетелор де вите ши продуктивитатя витэритулуй обштеск.

Конгресул а ындэторит организациile де партид сэ ымбунэтэцаскэ лукрул ынтре фемей, сэ рыдиче ролул адунэрилор де делегате, сэ атрагэ май ларг ши май ындрэзнец фемеиле ла партичипаре ын тоате рамуриле зыдирий сочиалисте, сэ ыннаинтезе май хотэрыт фемеиле ла лукрул де кондучере ын организациile де партид, советиче, професионале ши господэрешть.

О маре бэгаре де самэ а дат Конгресул ымбунэтэцирий ынвоелилор де трай ал фемеилор. Ку целул иста ый превэзут де а лэржи мряжа ашезэминтелор пентру копий, де а грэби темпуриле зыдирий лягэнелор ши грэдинилор де копий. Осэбитэ бэгаре де самэ се дэ организэрий каселор де наштере ын колхозурь.

Студиеря рефератулуй де даре де самэ а Комитетулуй Чентрал ал ПК(б) дин Молдова, а хотэрырилор Конгресулуй ал трийля а ажута фиекэрей мунчитоаре, колхозниче, лукрэтоаре де партид сэ ынцэлягэ май адынк ынсэмнэтатя ролулуй фемеий ла рыдикаря господэрией нородниче, сарчиниле, каре стэу ыннаинтя трудиторилор републичий ын аний апропиець.

Ымбунэтэциря лукрулуй политик де масэ пентру лэмуриря хотэрырилор Конгресулуй III ал большевичилор дин Молдова а ажута ла крештеря де май департе а активитэций политиче ши ла мэриря ентузиазмулуй де мункэ ал фемеилор Молдовей.

Суб кондучеря Комитетулуй Чентрал ал ПК(б) дин тоатэ Униуня, суб кондучеря марелуй Сталин, трудиторий Молдовей Советиче мэрг хотэрыт спре кулмиле феричирий оменешть — спре комунизм.

# Салутаре конгресулуй

**Андрей ЛУПАН**

Путеря де луптэ ши'ндемнул
Ши совестя ноастрэ-й аичя.
Суб флагурь ын сала солемнэ
С'ау стрынс ла конгрес
болъшевичий.

Ын орьче кувынт, че-л ростеште
Партидул аич ла трибунэ,
Авынтул нородник трэеште,
Тот пафосул мунчий рэсунэ.

Ла вахтэ стэу трежь
мунчиторий,
Прин фапте авынту-шь ынналцэ.
Ку драгостя лор креатоаре
Ышь сприжинэ ей делегаций.

Креск мугурь де роадэ'н грэдинэ,
Колхозничь се'ндямнэ пе шесурь,
Ын нумеле лор ла трибунэ
Парторгул салутэ конгресул.

Акасэ ын сатул луй астэз
Лумина нэдеждилор арде.
Колхозничий сара вегязэ
Пе-о пажинэ ноуэ де карте.

Ворбеште де шкоалэ ши ятэ
Пе улица сатулуй плинэ,
Копиий ын хайне курате
Се'ндряптэ пе друмул луминий.

Яр фаца аша ле 'нфлореште
Ши рысул аша ле рэсунэ,
Кэ ятэ, парторгул зымбеште,
Ворбинд деспре ей ла трибунэ.

Зымбеште република тоатэ
Ын флоаря путерилор сале,
Слобода ши вяца не-а дат-о
Партидул луй Ленин ши Сталин.

Деатыта ной дэм журэмынтул,
Кэ тоате ле-ом фаче ын вяцэ
Ши-ом мерже мереу ыннаинте,
Аша, кум партидул не'нваце.

**Пе фото.** Ла Конгрес. О групэ де делегате ын время ынтреруперий. Дела стынга ла дряпта: А. И. Завати, В. Н. Бодарева, Н. М. Ткач, Н. М. Лягул, М. Ф. Чумаченко ши Н. Д. Баран.

Фото де **П. Барбанягрэ.**

# ЫНТЫЛНИРЕ

## Ф. ПОНОМАРЬ

Ын одае а ынтрат о фемее тынэрэ, кам субцире ла корп, ымбрэкатэ ынтр'о рокие ноуэ де мэтасэ ынфлоратэ. Пе фаца ей, бронзатэ де разеле соарелуй ши де адиеря вынтулуй де примэварэ, се путя чити, кэ-й обоситэ де друм, дар окий виой лучяу де феричире. Еа ле-а салутат пе челе дин касэ, апой а трекут спре патул слобод, шь-а лэсат лукруриле, ши с'а ашезат пе скаунул де лынгэ пат.

— Да, бине се май зыдеште капитала ноастрэ, — а зыс еа ка пентру сине, привинд прин ферэстрэ ла скелеле зыдирилор. — Аша ар требуи сэ зыдим ши ной.

— Да деунде ештЬ думнята? — а аузит еа ун глас ла спате.

— Дин Григориопол, дин сатул Шибка, — а рэспунс еа. Апой с'а ынторс спре фемеиле дин одае ши а адэугат ку достойничие: ыс ынгрижитоаре де порчь ын колхозул ын нумеле луй Фрунзе.

— Ынгрижитоаре де порчь? — а ынтребат о фатэ де алэтурь. — Я бине. Вера Бодарева, — с'а рекомандат еа, ынтинзынду-й приетенеште мына, — ыс звеневае ын колхозул ын нумеле луй Ленин дин Русень. Есте аша ун сат ын районул Окница.

Челелалте фемей се сымцяу паркэ неындэмынэ, кэ н'ау фэкут куноштинцэ кяр деодатэ ку фемея аста дин Григориопол.

— Директоаря школий де шепте ань дин сатул Сайиць, районул Волонтировка, Неонила Макаровна Лягул, — а спус фемея ку сэмнул «Отличникул ынвэцэмынтулуй норочник» ла пепт.

Апой й-а стрынс мына прешединтеле Советулуй сэтеск дин Каштангалия, районул Баймаклия, Александра Ивановна Завати.

— Да ной ку тине сынтем мэхэленче. Еу ыс дела Ваду луй Водэ. Кынд ерам май мититикэ ымь зычя Наташа, да аму ымь спуне Наталья Михайловна Ткач, — а шугуит фемея кам жосишоарэ, ымбрэкатэ модест ши ку густ.

Тэман ын время аста а сунат телефонул ши Наталья Михайловна, каре ера май апроапе, а рыдикат трубка.

— Нина Давыдовна, — с'а адресат еа фемеий, каре нумай че венисе, — пе думнята те кямэ.

Нина недумеритэ а луат трубка, дар дупэ челе динтый кувинте се сымця, кэ ворбеште ку чинева куноскут, каре о пробозеште, кэ н'а венит деодатэ ла дыч-ший. Кынд а мынтуит ворба, еа а лэмурит весэл:

— А сунат Маруся Чумаченко. Еа ый затяжчицэ ла фабрика де ынкэлцэминте ын нумеле луй Лазо дин Кишинэу. Деграбэ требуе сэ винэ ынкоаче. Ной ку дынса сынтем олякэ де ням — бэрбаций ноштрь ыс верь бунь. Миша ей тот ла фабрикэ лукрязэ. Бунэ пэреке — амындой ымплинеск норма ку 240—250 проченте. Да бэрбатул меу ый танкист ын Армата Советикэ, — а зыс еа ку мындрие.

Ыс абе кытева минуте, декынд фемеиле естя ау фэкут куноштинцэ, да паркэ-с приетене де ань де зыле. Еле-шь ымпэртэшеск ну нумай гындуриле ши нэзуинциле, спорурнле ши неажунсурнле, да кяр ши сымцэминтеле инимий. Еле ау деспре че повести. Доар ну дежяба комуништий дин район ле-ау арэтат ынкредере ши ле-ау ынмынат мандатул де делегат ал Конгресулуй III ал большевичилор дин Молдова. Че вець минунате! Фиекаре меритэ сэ фие дескрисэ ын повестирь ши романе, сэ фие прослэвитэ ын кынтиче ши поеме. Дар фиекаре динтр'ынселе се стэруе сэ повестяскэ кыт май модест деспре сине ши кыт май мулт ши май деплин деспре приетений ши приетенеле лор.

Яка мэкар с'о луэм пе Вера Никитовна Бодарева. Ын анул трекут звеноул, кондус де дынса, а стрынс кыте 45 чентнере де попушой депе хектар пе о супрафацэ де 10 хектаре. Слава деспре дынса с'а рэспындит ын тоатэ република. Еа ый депутат ал Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть. Дар деспре сине еа ну спуне нич ун кувынт. Вера Бодарева ворбеште деспре перспективеле, каре с'ау дискис ыннаинтя господэрией лор марь колективе, формате пе база челор трий колхозурь дин сат, ын каре аму ыс апроапе о мие де господэрий. Еа повестеште деспре клубул фрумос, деспре станция електрикэ ши деспре клэдириле ной, каре се зыдеск ын сат.

Аша-й ши ынгрижитоаря де порчь Нина Давыдовна Баран ши ынвэцэтоаря ку мерите а РСС Молдовенешть Неонила Макаровна Лягул, прешединтеле Советулуй сэтеск Александра Ивановна Завати, шефул секцией де лукру ынтре фемей а комитетулуй районал де партид Наталья Михайловна Ткач, мунчитоаря Мария Фьодоровна Чумаченко ши зэчь де алте делегате, каре с'ау адунат ла Конгрес.

Челе 3 зыле, петрекуте ла Конгрес, ау фост пентру делегаць о школэ маре. Ей ау вэзут, кум требуе де дисфэшурат критика ши аутокритика, пентру а ликида неажунсурнле ши а кэпэта спорурь ынкэ май марь.

Ыннаинте де а плека, тоате челе шесе фемей, каре ау девенит приетене, ау луат уна дела алта адреселе, ка пе виитор сэ скрие деспре спорурнле ной ла ынфэптуиря хотэрырилор Конгресулуй. Еле ау плекат дин капиталэ плине де авынт ши путерь ной, гата сэ факэ тотул, че се чере дела дынселе, сэ фие ын авангарда луптей пентру бируинца комунизмулуй, луптей пентру паче.

Еле ор фи ын авангардэ! Еле ыс комунисте!

# СУБ ДРАПЕЛУЛ СОЛИДАРИТЭЦИЙ

1 Май ый зыуа контролэрий путерилор де луптэ але трудиторилор дин тоатэ лумя, зыуа демонстрэрий солидаритэций оаменилор мунчий ын лупта лор пентру о вяцэ слободэ ши феричитэ.

Ын анул де фацэ оамений советичь ынтылнеск зыуа де 1 Май ку ун авынт маре политик ши де продучере, ку ымплиниря ку спор а челей динтый пятилетчь де дупэ рэзбой, ку ажунсурь ынсэмнате пе тоате фронтуриле господэрией нородниче ши а културий цэрий ноастре.

Ынтый Май, ка сэрбэтоаре а солидаритэций трудиторилор дин тоатэ лумя, а фост стабилит ын анул 1889 дупэ кемаря конгресулуй дела Париж ал сочиалиштилор дин тоате цэриле.

Ын зыуа яста луминоасэ де примэварэ «...мунчиторий дин тоате цэриле сэрбэтореск трезиря лор ла вяца конштиентэ, сэрбэтореск униря лор ын лупта ымпотрива орькэрей сылничий ши орькэрей асуприрь а омулуй де кэтре ом, ын лупта пентру слобозиря милиоанелор де трудиторь дела фоамете, сэрэчие ши ынжосире...» (В. И. Ленин).

Демонстрациile де 1 Май ау девенит о традицие а класей мунчитоаре. Еле ау ынтрат ши ын траюл ши ын вяца трудиторилор Молдовей.

Ынкэ ла ынчепутул вакулуй XX, трудиторий Молдовей ынсэмнау зыуа интернационалэ 1 Май.

Ын время Русией царисте ын зыуа де 1 Май трудиторий дин Кишинэу, Орхей, Бэлць ши дин алте ораше але Молдовей фэчяу греве, петречяу майовчь ла маржинэ де ораш. Адунынду-се ын групе мичь, ей сэрбэторяу ын тайнэ зыуа яста луминоасэ.

Дупэ бируинца Марей революций сочиалисте дин Октомбрие, Ынтый Май а девенит ын цара ноастрэ о сэрбэтоаре тотнородникэ а мунчий слободе, а девенит зыуа демонстрэрий марелуй триумф ал сочиализмулуй.

Дар о парте а нородулуй молдовеняск, каре се афла суб окупация боерилор ромынь, прелунжя лупта пентру слободэ суб лозунгурь революционаре. Кяр дин чей динтый ань ай окупацией молдовений дин партя дряптэ а Ништрулуй ынсэмнау зыуа де 1 Май суб лозунгул: «Трэяскэ Басарабия Советикэ».

Висул басарабенилор де а се реуни ку молдовений депе малул стынг ал Ништрулуй, де а девени мембрь егаль ын маря фамилие фрэцаскэ советикэ с'а ынфэптуит. Партидул большевичилор, фрателе ностру май маре нородул рус, мареле кондукэтор ал тутурор нороаделор юбитоаре де слободэ товарэшул Сталин й-ау избэвит пентру тотдяуна пе молдовений депе малул дрепт ал Ништрулуй де суб асуприря мошиерилор ши а капиталиштилор.

Астэз нородул молдовеняск, ка ши тоате нороаделе фрэцешть але Униуний Советиче, сэрбэтореште зыуа де 1 Май, унинду-се ынкэ май стрынс ын журул партидулуй большевик ши ал челуй май бун приетен ал трудиторилор Иосиф Виссарионович Сталин.

Нородул советик зыдеште ку спор вяца пашникэ. Деспре политика де паче а Униуний Советиче мэртурисеск стрэлучит рэспунсуриле товарэшулуй Сталин ын конворбиря ку кореспондентул газетей «Правда». Тот аяста се ынтрукипязэ ши ын документул историк, примит де Советул Суprем ал Униуний РСС «Лежя деспре апэраря пэчий».

Нороаделе лумий ынтрежь ау примит ка пе о програмэ де луптэ кувинтеле ынтыюлуй стегар ал пэчий Иосиф Виссарионович Сталин, кэ «пачя а фи пэстратэ ши ынтэритэ, дакэ нороаделе ор луа кауза менцынерий пэчий ын мыниле лор ши ор апэра-о пэнла капэт...» ши фак тотул пентру а-й зэбрэла пе ацыцэторий де рэзбой.

Ын зыуа де 1 Май ор демонстра путериле лор де луптэ, спорурile лор марь ын зыдиря сочиализмулуй ши трудиторий дин цэриле демократией нородниче, дин Република Нородникэ Китаянэ, дин Република Демократикэ Жерманэ.

Ку фиекаре ан милиоане ши милиоане де оамень симпль депе тот глобул пэмынтеск 'се ынкрединцазэ тот май мулт, кэ спре феричире, слобода ши паче дуче нумай о сынгурэ кале — каля демократией ши а сочиализмулуй.

Мунчиторий прогресивь дин цэриле капиталисте ор сэрба зыуа де 1 Май суб лозунгул луптей пентру паче, ымпотрива политичий империалиштилор американо-енглежь де а реынарма Жермания де Асфинцит, ымпотрива агресией американе ын Корея.

Ын зыуа сэрбэторий интернационале трудиторий дин тоатэ лумя демонстрязэ унитатя ши солидаритатя лор, гэтинца де а луптa пэнла капэт пентру слободэ, демократие ши сочиализм, пентру паче.

Ын зыуа яста привириле тутурор оаменилор чинстиць дин луме ыс ындрептате спре цара ноастрэ путерникэ ши мэряцэ, спре нородул советик, каре-шь зыдеште вяца слободэ ши ынфлоритоаре, спре ынвэцэторул ши кондукэторул трудиторилор дин тоатэ лумя — мареле Сталин.

# ЛА СЕСИЯ ПАРЛАМЕНТУЛУЙ СОВЕТИК

Р. Д. ОНИКА,
депутат ал Советулуй Супрем
ал Униуний РСС

Ла 6 мартие анул де фацэ, ын палатул маре ал Кремлинулуй с'ау адунат депутаций Советулуй Супрем ал Униуний Советиче ла Сесия а доуа а Парламентулуй Советик. Ын фаца депутацилор ста сарчина де а прекэта ши ынтэри доуэ лежь историче, каре хотэрэск ынфлориря де май департе а цэрий ноастре ши пачя ынтре нороаде.

Дин чеде динтый чифре, ростите де Министрул де финанце ал Униуний РСС А. Г. Зверев ын рефератул «Деспре Буджетул де Стат ал Униуний РСС пе анул 1951», се веде нэзуинца нородулуй ностру спре о вяцэ ынкэ май ымбелшугатэ, се веде политика де паче а Униуний Советиче. Ятэ кытева чифре. Пентру финанцаря господэрией нородниче ыс асигнате 178,5 милиарде де рубле, орь 39,5 проченте, пентру мэсуриле сочиале ши културале — 120,8 милиарде де рубле, орь 26,8 проченте дин тоате келтуелиле буджетулуй. Мижлоаче ынсэмнате ыс превэзуте пентру финанцаря марилор зыдирь але комунизмулуй.

Чифреле, каре аратэ асигнэриле пентру апэраря пэчий, рэстоарнэ клеветириле минчуноасе але империалиштилор Уолл-стритулуй, кэ, чикэ, Униуня Советикэ се гэтеште де рэзбой. Ын анул иста асигнэриле пентру апэраря цэрий алкэтуеск 21,3 проченте дин тоате келтуелиле буджетулуй, пе кынд ын анул 1940 де пэнла рэзбой еле алкэтуяу 32,5 проченте.

Кутотул алт карактер ау буджетеле цэрилор капиталисте, унде буджетул ый арма експлоатэрий ши жефуирий маселор трудитоаре. Империалиштий Стателор Уните асигнязэ 89 проченте дин тоате келтуелиле буджетулуй де стат пентру целурь милитаре ши лукрэрь ку карактер militar. Ын Англия келтуелиле милитаре ын чей дин урмэ трий ань алкэтуеск 4,7 милиарде де фунтурь стерлинжь. Ын Франция кредителе милитаре ын анул де фацэ алкэтуеск май мулт де ун трилион де франчь. Келтуелиле естя ыс де кытева орь май марь, декыт челе дин время рэзбоюлуй.

Ку маре авынт политик Советул Супрем ал Униуний РСС а примит ынкэ ун документ де ынсэмнэтате историкэ — «Лежя деспре апэраря пэчий». Ын рефератул сэу «Деспре опririя пропагандей де рэзбой ши примиря лежий деспре апэраря пэчий» прешединтеле Комитетулуй Советик де апэраря пэчий депутатул Н. С. Тихонов прин фапте конкрете а демаскат политика ацыцэторилор ла рэзбой дин цэриле доларулуй американ. Ла челе спусе де дынсул ау май адэугат ун шир де алте фапте депутаций, каре ау луат парте ла дизбатерь.

— О нэдежде адынкэ, — а спус ын кувынтаря са секретарул ВЦСПС К. С. Кузнецова, — ау ынсуфлат ын инимиле милиоанелор де оамень дин тоате цэриле кувинтеле ынцэлепте але товарэшулуй Сталин, кэ пачя а фи пэстратэ ши ынтэритэ, дакэ нороаделе ор луа ын мыниле лор кауза менцынерий пэчий ши ор апэра-о пэнла капэт. Ацыцэторий ла рэзбой ыс чей май примежднос криминаль, фиындкэ ей аменинцэ ну нумай унеле персоане, да вяца унор нороаде ынтрежь, комориле лор материале ши културале, креате прин мунка мултор женераций. Ануме деатыта пропаганда рэзбоюлуй требуе сэ фие сокотитэ ка чей май маре кримэ ымпотрива омениий.

Вестита артистэ советикэ Л. П. Александровская а фост ын мулте цэрь. Ла Сесие еа а повестит деспре ынтылнириле ей ку оамений симпль, оамений мунчий.

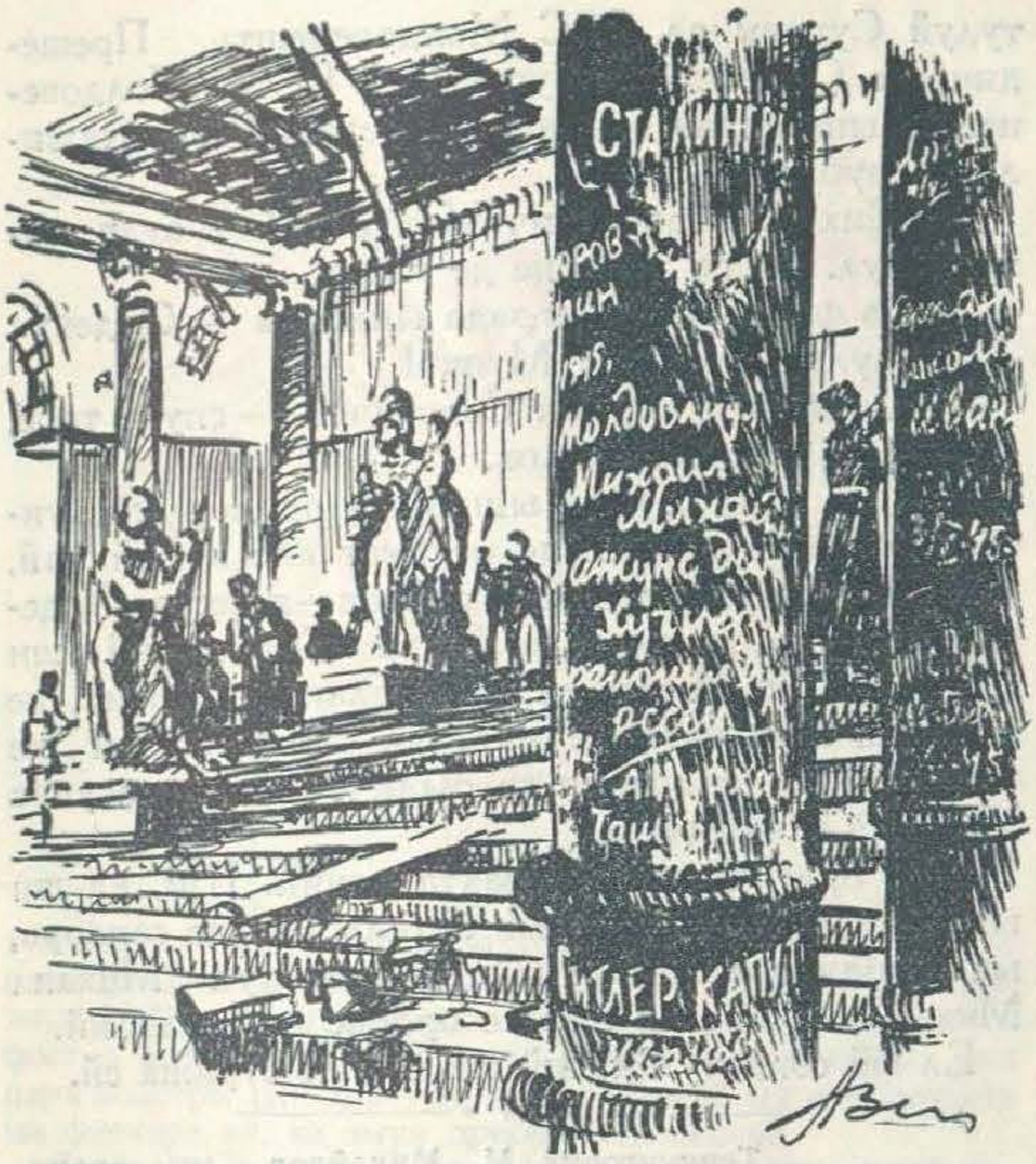
— Нимик ын луме ну поате сэ фие о педикэ, пентру ка идея адевэрулуй, дрептэций ши пэчий сэ трякэ граничиле ши сэ се рэспындяскэ ын тоатэ лумя. Путериле пэрташилор пэчий дин тоате цэриле сынт дестул де маре, гласуриле оамениилор пэчий сынт дестул де таре, ка сэ чарэ опририя рэзбоюлуй, каре астэз пустиеште Корея, да мыне аменинцэ ку пожар лумя ынтрягэ.

Амындоуэ лежиле естя ыс ун маре пас ынаинте спре ынфлориря де май департе а Патриией ноастре де мулте националитэць, спре зыдиря комунизмулуй ын цара ноастрэ.

Суб кондучеря партидулуй большевик, ын фрунте ку товарэшул Сталин, пэшеште спре о ынфлорире ноуэ ши нородул молдовенеск.

Аяста се веде лимпеде дин лежя деспре Буджетул де Стат ал Републичий Советиче Сочиалисте Молдовенешть пе анул 1951, примитэ ну демult ла Сесия Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть.

Тоатэ политика партидулуй большевичилор ши а гувернулуй советик, тот ероизмул де мункэ ал нородулуй ностру ыс о мэртурие стрэлучитэ, кэ Униуня Советикэ мерже ынкрединцат спре ун виитор ынкэ май луминос.




# СОЛДАТУЛ ПЭЧИЙ

*Ал. РОГОВ.*

Мулт а лукрат ла зыдирь омул иста ускэцив, ку окий негрь стрэлучиторь. Ын мулте касе де локуит, завоаде, касе де наштере, школь, хотелурь, театре ый ши о парте дин мунка благородникэ а тенкуиторулуй Михаил Михайлов.

Дар, кынд с'а ынчепут Мареле рэзбой пентру апэраря Патрией, зыдиторул а девенит солдат ши а пэшит пе друмул лунг ши греу ал рэзбоюлуй. Атунч Михайлов ну нумай зыдя, дар ши дистружя. Ел зыдя подурь, блиндаже, ынтэритурь, друмурь пентру танкурь. Ел дистружя кымпуриле де мине, дзотурь ши дотурь, арунка подурь ын вэздух.

...Еширя дела малул ынтэрит ал рыулуй Шпрее пе Берлинерштрассе ера ынгрэдитэ де о барикадэ путерникэ. Рельселе ынналте де фер, ынгропате ын пэмынт, се ыннэлцау ка ниште зыдурь марь.

— Аць ынцэлес сарчина? — л-а ынтребат командирул пе сапьорул Михайлов.

— Ам ынцэлес, — а рэспунс ел скурт. — Барикада ом арунка-о ын вэздух ши ом фаче друм пентру танкурь.

Ши суб акоперишул ынтунерикулуй нопций о групэ де сапьорь, кондусэ де сержантул Михайлов, с'а трас спре барикадэ. Асупра лор се ревэрса ун ураган де фок дин аутомате.

Дар... минеле-с пусе. Сапьорий с'ау ынторс ыннапой. А рэсунат о експлозие детунэтоаре. С'а формат о дискизэтурэ маре, дар рельселе ынковоете де путеря експлозией тот май стау ын каля танкурилор ноастре. Ши динноу с'ау апропиет сапьорий де барикадэ. Експлозия а доуа а фост ынкэ май путерникэ.

Нимик ну май путя ынгрэди каля танкурилор спре Рейхстаг. Танкиштий гвардейць шь-ау ындрептат машиниле прин дискизэтура дин барикадэ, ау трекут подул ши ау ешит пе Берлинерштрассе. Тоатэ ноаптя а цынут лупта ынкордатэ. Диминяца фашиштий, кыте унул, ши ын групе рыдикау мыниле ши ешяу дин бырлогуриле лор, алкэтуинд колоане ынтрежь.

Ера диминяца зылей де 2 май анул 1945. Берлинул а фост пус ын женункь.

Ын зыуа чея лынгэ Рейхстагул хитлерист, диструс ши ынвэлуит ын фум, ау фост мулць гвардейць. Аич се аузя ворбэ ын фелурите лимбь але нороаделор Униуний Советиче. Алэтурь де украинян се путя ынтылни русул, алэтурь де молдован — грузинул, алэтурь де таджик — армянул, алэтурь де узбек — башкирул.

Мулць динтр'ынший фэчяу инскрипций пе пэреций Рейхстагулуй негру. Аич се путяу чити фелурите фамилий, нумирь де сате, ораше, республичь советиче.

«Ам ажунс ла Берлин. Галя Джаши дин Тбилиси».

«Сталинград — Берлин. Гайдай».

«Пентру сынжеле бэштинашилор ноштрь дин Никопол, Москова, Орлов, Кубань, Тамбов, Орехово-Зуево *ной не-ам рэзбунат аич.* Буланый, Шеленков, Якунин, Симонова, Свиридов».

«Ной ам венит ку спада ын Берлин, ка пентру тотдяуна сэ-й дизвэцэм пе немць де спадэ».

Михайлов а рыдикат о букатэ де лемн арс ши а скрис: «Молдованул Михаил Михайлов. А ажунс аич дин сатул Кучиер». Ши а пус пункт.

— Фрумос ци-й скрисул, фрате, — а аузит ел ун глас ла спате, — нумай кэ н'ай арэтат дрепт адреса.

Михаил с'а уйтат ла сержантул спэтос, ымбрэкат ын хайне де танкист. Пептул луй ера ымподобит ку ордене ши медалий.

— Яка, е сама, кум требуе де скрис, — а зыс ел, — ши а луат дин мыниле луй Михайлов буката де кэрбуне.

«Сержантул Николай Иванов. Колхозул «Пентру комунизм», районул Скопино, режиуня Рязань», — а скрис ел пе пэрете.

— Нумайдекыт сэ арэць адреса деплинэ, — а спус ел зымбинд ши й-а ынторс кэрбунеле.

Михайлов а адэугат: «районул Дубэсарь, РССМ».

* * *

Дупэ демобилизаре Михайлов с'а ынторс акасэ. Кынд а венит ла Кишинэу, ыннаинтя окилор и с'а дискис ун таблоу гроазник де дистружерь.

— Кыте мий де зыдиторь, кыць ань, кыте материале ши кыць бань требуе пентру а ренаште орашул! — с'а гындит атунч тенкуиторул.

Ел авя дрептате. Се черя о арматэ ынтрягэ де зыдиторь. Ши Михайлов а алкэтуит о бригадэ де тинерет, хотэрынд сэ-й ынвеце мэестрия де зыдар.

«Ом фаче орашул ностру Кишинэу ынкэ май мындру, де кум а фост пэнла рэзбой!» — Ку лозунгул иста бригада де тенкуиторь течя дела о зыдире ла алта, дела касе де локуит ла клэдиря Советулуй орэшеньеск, дела заводул де ремонтаря аутомашинилор ла хотелул «Молдова», дела клэдиря Советулуй Миништрилор ал РСС Молдовенешть ла зыдиря кинотеатрулуй ноу централ. Маре ера дорул тенкуиторулуй Михайлов ын аний рэзбоюлуй де а зыди ши а рыдика клэдирь мэреце але веций ноастре фрумоасе. Ши ел а ынчепут сэ факэ минунь ын мункэ. Деграбэ бригэзий, кондусе де дынсул, й-а фост ынмынат Драпелул Рошу Трекэтор ал Комитетулуй орэшеньеск де партид.

Ын зылеле, кынд тот нородул советик искэля Кемаря дела Стокгольм, Михайлов шь-а адунат бригада:

— Ятэ, — а зыс ел, — вой ши сынгурь ведець, кэ ынкэ ну-с лекуите педеплин рэниле рэзбоюлуй ал дойля мондиал, да империалиштий англо-американь деаму гэтеск о кэсэпие ноуэ.

Ши чел динтый а пус искэлитура са суб Кемаря дела Стокгольм Михаил Георгиевич Михайлов. Дупэ дынсул ау сэмнат Фьодор Каракаш, Григорий Примаченко, Алексей Мунтяну, Михаил Малай, Дмитрий Пынзарь, Павел Дамаскин, Дмитрий Голбан, Клавдия Доброжан, Татьяна Георгиева ши Екатерина Триколич.

Ын зыуа чея, мэсурынд лукрул фэкут, бригадирул а вэзут, кэ тенкуиторий ау ымплинит апроапе шепте норме.

Локул де лукру ал бригэзий а девенит ун фел де «университате» а тенкуиторилор. Аич вин тенкуиторь дела алте зыдирь дин ораш, ка сэ вадэ, кум лукрязэ бригада фрунташэ, сэ факэ куноштинцэ ку десэвырширилe инструментелор тенкуиторилор. Михайлов читеште тенкуиторилор лекций деспре «мунка де конвеер ла лукрэриле де тенкуире».

Колежиул Министерулуй де зыдирь чивиле ши локуинць а дат бригэзий луй Михайлов нумиря де бригадэ а калитэций ынналте, да бригадирулуй — нумиря де тенкуитор вестит ал Молдовей. Тоць мембрий бригэзий ау фост декораць ку грамоте де чинсте ши ку премий бэнешть.

...Залул де шединць ал Президиумулуй Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть. Прешединтеле Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть ынмынязэ ордене ши медалий фрунташилор републичий.

— Михаил Георгиевич Михайлов! — ауде тенкуиторул. Ел се апропие де масэ.

— Вэ феличит ку нэграда ынналтэ — Орденул Драпелулуй Рошу де Мункэ!

— Служеск Униуний Советиче! — спуне таре, фостул солдат, Михайлов.

Ши ын минута яста ыннаинтя окилор тенкуиторулуй апар зылеле де неуйтат але луний май, 1945, Берлинул диструс, Трейтов—паркул, Орденул «Слава», примит ын Зыуа Бируинций ши кувинтеле женералулуй: «...ачелаш сфыршит, пе каре л-а авут хитлеризмул, ый аштяптэ ши пе чей, каре ор ындрэзни сэ рыдиче мына асупра Униуний Советиче!».

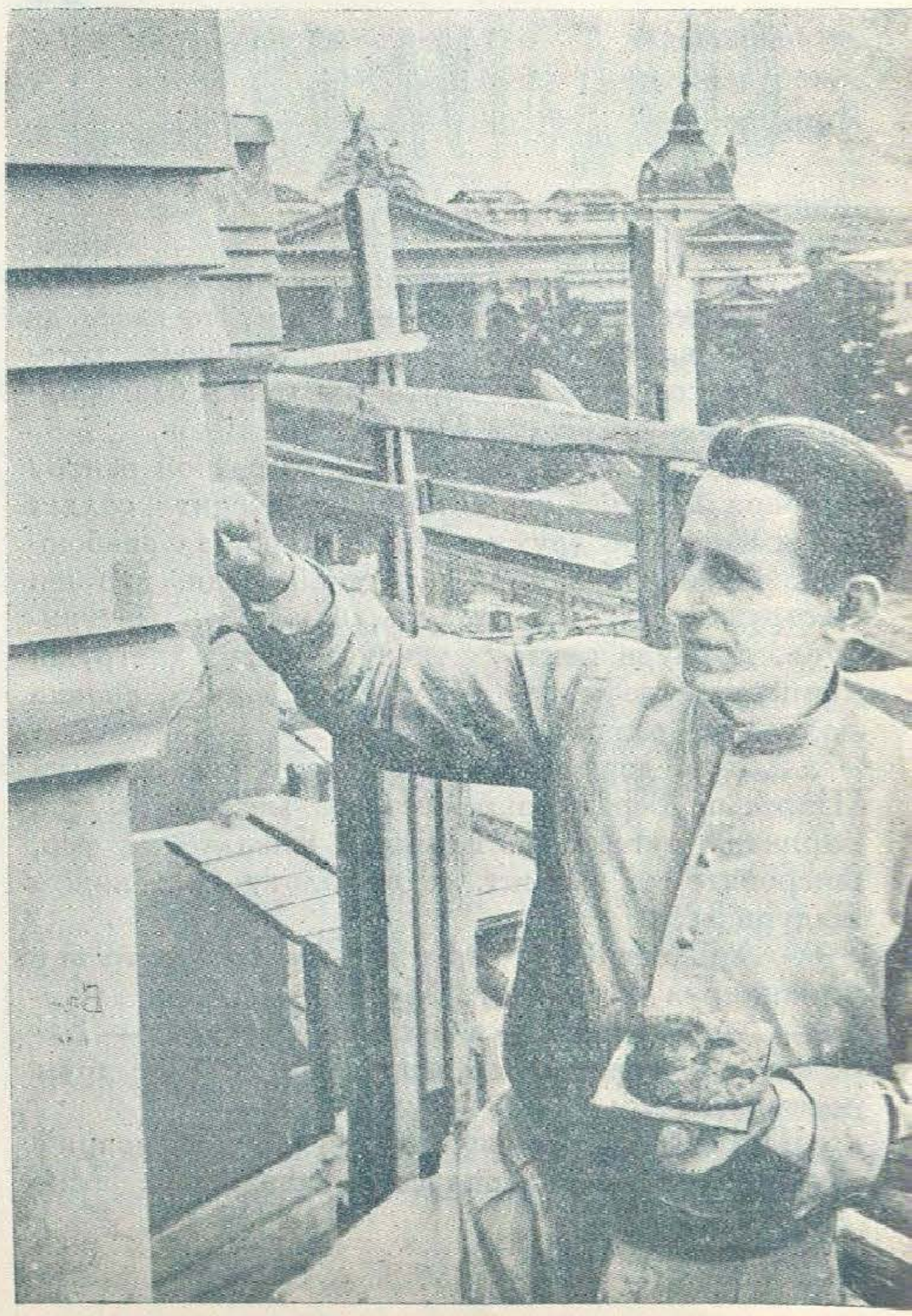
Аму бригада стэ ла вахта пэчий. Ши, ка ши ын зылеле рэзбоюлуй, ын батальонул де сапьорь, ын рындуриле ынтый ый гвардейцул Михаил Михайлов, кавалер а шесе ордене ши медалий.

Ел ый солдатул пэчий ши стэ ла стража ей.

* * *

Тенкуиторул М. Михайлов ын время лукрулуй.

Фото де **А. Бочаров.**



# Зыуа пресей большевиче

Ку трийзэчь ши ноуэ де ань ын урмэ, одатэ ку авынтул ноу ал мишкэрий феволуционаре ын Русия, а луат наштере газета зылникэ де масэ «Правда». Ла 5 май анул 1912 а ешит нумэрул ынтый ал газетей. Аяста а фост о адевэратэ сэрбэтоаре пентру трудиторий дин цара ноастрэ. Ши деатунч зыуа де 5 май ый сэрбэторитэ ын фиекаре ан, ка зыуа пресей большевиче.

Газета «Правда» а фост ын мыниле партидулуй ностру о армэ путерникэ пентру ынтэриря организациилор де партид ши пентру кучериря ынрыуририй асупра маселор. Товарэшул Сталин скрия, кэ «Правда» дин анул 1912 «а фост пунеря фундаментулуй пентру бируинца большевизмулуй ын анул 1917».

Преса ноастрэ большевикэ а фост ши есте о армэ путерникэ а партидулуй луй Ленин—Сталин, ун пропагандист ынцэлепт, ун ажитатор ынфлэкэрат ши ун организатор колектив.

Ын аний рэзбоюлуй чивил ши ай зыдирий сочиалисте ын цара ноастрэ, преса едука ла трудиторь сымцэмынтул патриотизмулуй советик ши ал мындрией националe, ый ынсуфлеця ла луптэ пентру ынтэриря де май департе ши ынфлориря Патрией ноастре.

Ун рол колосал л-а жукат преса ын аний Марелуй рэзбой ал нородулуй советик пентру апэраря Патрией ымпотрива котропиторилор жермано-фашишть. Еа дучя ын нород кувынтеле ынцэлепте сталинисте, инсуфла оаменилор советичь крединца ын бируинца каузей ноастре дрепте, ый ынсуфлеця ши-й мобилиза ла испрэвь марь.

Аз преса советикэ ымплинеште ролул ей благородник де пропагандист ал идеилор ленинизмулуй, де организатор ал маселор ын лупта пентру зыдиря обштий комунисте ын цара ноастрэ, ын лупта пентру паче ын тоатэ лумя. Еа окупэ ун лок де фрунте ын тот лукрул идеоложик ал партидулуй ностру. Ку пилде вий, газетеле ши журналеле ноастре аратэ прекумпэнириле колосале але орындуелий советиче обштешть ши де стат фацэ де капитализмул, каре шь-а трэит вакул. Еле аратэ ролул де организатор ши ындрумэтор ал партидулуй большевик, путеря де вяцэ а патриотизмулуй советик, маря приетение ынтре нороаделе цэрий советиче. Газетеле ши журналеле оглиндеск активитатя клокотитоаре а нородулуй ностру, каре суб кондучеря челуй май маре жениу ал оменирий товарэшул Сталин, пэшеште спре кулмиле стрэлучитоаре але комунизмулуй.

Пэтрунзынд ын тоате унгерашеле Патрией ноастре, газетеле ши журналеле лягэ ку мий де фире партидул луй Ленин—Сталин ку нородул советик де мулте милиоане.

«Преса, — не ынвацэ товарэшул Сталин, — ый чей май путерникэ армэ, ку ажуторул кэрея партидул ворбеште ын фиекаре зы, ын фиекаре час ку класа мунчитоаре ын лимба луй, требуинчоасэ луй. Алте мижлоаче пентру а лега суфлетеште партидул ши класа, ун алт апарат атыт де млэдиос ну есте».

Преса советикэ ый стрынс легатэ ку нородул, служеште интереселор нородулуй ши деатыта еа се букурэ де тоатэ ынкредеря ши драгостя луй.

Кутотул алт карактер аре преса вындутэ, минчуноасэ дин цэриле калиталисте. Аколо «слобода пресей» ынсамнэ «слобода» де а клевети ымпотрива а тот, че-й чинстит, прогресив, «слобода» де а-й амэжи пе трудиторь, де а ацыца вражбэ ынтре нороаде, де а креа о атмосферэ де истерие де рэзбой.

Ажутынд ла дизволтаря културий обштий советиче, преса ынсэш ый уна дин екопресииле чеде май стрэлучите але културий цэрий сочиализмулуй. Деспре аяста ворбеште мэкар ши фаптул, кэ дин анул 1918 пэн ын анул 1950 ын царэ с'ау едитат 971 мий де нумирь де кэрць. Тиражул лор деобште депэшеште 12,5 милиарде де екземпларе. Нумай ын анул трекут с'ау едитат песте 9 мий де газете ши журнале, тиражул кэрора ый май маре де 34 милиоане де екземпларе.

О дизволтаре колосалэ а кэпэтат преса большевикэ ын тынэра ноастрэ Републикэ Молдовеняскэ. Нумай ын аний де дупэ рэзбой ын Молдова с'ау едитат песте 1.500 нумирь де кэрць де литературэ политикэ, артистикэ, агриколэ ши штиинцификэ-популарэ, ку ун тираж де песте 16 милиоане де екземпларе.

Опереле класичилор марксизмулуй-ленинизмулуй, каре с'ау традус ын лимба молдовеняскэ, ау девенит кэрциле юбите але чититорулуй ностру.

Нородул молдовенеск а кэпэтат путинца де а чити ын лимба матернэ ши опереле класичилор литературий русе: але луй Пушкин, Гоголь, Лермонтов, Толстой, опереле скрииторилор советичь Горький, Бабаевский, Симонов, Первенцев, Павленко ши алте опере минунате але епочий сталинисте.

О рэспындире ларгэ ау кэпэтат ын републикэ газетеле ши журналеле. Ын время окупацией боерилор ромынь ын Молдова ешяу нумай кытева газете, каре апэрау интереселе мошиерилор ши капиталиштилор ромынь. Аму ын републикэ ну-й район, ын каре сэ ну се едитезе о газетэ—доуэ. Ын Молдова се едитязэ 10 газете републикане, 3 орэшенешть, 60 районале ши 94 газете але секциилор политиче але СМГ. Тиражул лор деобште де о сынгурэ датэ ый де песте 450 мий де екземпларе. 132 газете есэ ын лимба молдовеняскэ. Афарэ де аяста се типэреск 5 журнале, ку ун тираж де 49 мий де екземпларе, динтре каре трий журнале ын лимбile молдовеняскэ ши русэ.

Ун рол маре ыл жоакэ кэрциле, газетеле ши журналеле ын едукаря фемеилор молдовенче. Еле ле ажутэ сэ ее парте активэ ла вяца де стат, политикэ ши културалэ а републичий. О грижэ маре фацэ де крештеря културалэ а фемеилор ноастре о аратэ партидул большевик ши персонал товарэшул Сталин. Спечиал пентру фемеile Молдовей, потривит хотэрырий Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин тоатэ Униуня, ын анул 1951 а ынчепут сэ се едитезе журналул «Фемея Молдовей» ку ун тираж де 20 мий де екземпларе.

Крештеря неконтенитэ а пресей большевиче ый о експримаре стрэлучитэ а рыдикэрий нивелулуй културал ши политик ал трудиторилор цэрий ноастре.

Оамений советичь ынсамнэ зыуа пресей, ка о сэрбэтоаре а демократией советиче сочиалисте, каре, пентру ынтыя датэ ын история оменирий, а арэтат лумий, че ынсамнэ о пресэ ку адевэрат слободэ, ку адевэрат нородникэ.

**О. ПОЛЯНСКАЯ.**

# ПЕНТРУ БИНЕЛЕ ТРУДИТОРИЛОР

Дин ан ын ан се ынтэреште тот май мулт путерничия економикэ а Патрией ноастре, се рыдикэ бунэстаря материалэ а трудиторилор. О довадэ стрэлучитэ ый микшораря прецурилор ла продуктеле де хранэ ши ла мэрфуриле индустриале, ынфэптуитэ ла 1 мартие анул де фацэ.

Микшораря ноуэ а прецурилор дэ оаменилор советичь ун кыштиг де апроапе 35 милиарде де рубле. Еа ымбунэтэцеште ку мулт старя материалэ а мунчиторилор, цэранилор ши интелигенцией ши гарантязэ дизволтаря де май департе а продучерий сочиалисте ын ораше ши ла сате.

Нородул молдовеняск а ынтылнит ку маре букурие микшораря прецурилор, каре-й о мэртурие ноуэ деспре грижа де фиекаре зы а партидулуй большевичилор ши а гувернулуй советик фацэ де тоць оамений трудиторь.

Путеря де кумпэраре а рублей советиче а крескут. Яка о пилдэ: ын луна мартие локуиторий Кишинэулуй ау кумпэрат де доуэ орь май мулте продусе де пеште ши кофетэрие, декыт ын луниле трекуте. Да ын луна априлие, пентру ындестуларя черинцилор крескынде але локуиторимий, Контора републиканэ а «Главгастрономулуй» а пус ын вынзаре де трий орь май мулте продусе де пеште ши де доуэ орь май мулте продусе де кырнэцэрие, декыт ын луна мартие. Се мэреште ку мулт тыргуяла ку пыне албэ, продусе де кофетэрие.

Ын време че траюл трудиторилор советичь се ымбунэтэцеште ку фиекаре зы, ын цэриле капиталисте старя мунчиторилор девине тот май грe.

Дупэкум рекуноаште газета «Йоркшир пост», ын Англия прецуриле с'ау мэрит де 4—5 орь ын потривире ку аний де пэнла рэзбой. Нумай ын луна януарие анул 1951 ла 33 фелурь де продукте ши объекте де ынтребуинцаре ларгэ прецуриле с'ау мэрит де 14 орь. Ын ажунул анулуй ноу трудиторий Англией примяу нумай кыте 150 граме де карне пе сэптэмынэ.

Аша старе ый ын тоате цэриле капиталисте, супусе доларулуй американ.

Локуиторимя Стателор Уните але Америчий, Англией, Францией ши а алтор цэрь капиталисте се ынкрединцазэ тот май мулт, кэ политика гувернелор лор ый ындрептатэ нумай ла ынармаря турбатэ, ла прегэтиря унуй мэчел ноу, да ну ла ымбунэтэциря вечий трудиторилор.

Оамений чинстиць дин тоатэ лумя штиу бине, кэ нумай гувернул советик, партидул большевичилор, мареле Сталин поартэ о грижэ адевэратэ фацэ де старя материалэ а трудиторилор.

**Пе фото:** дупэ микшораря прецурилор, ла магазинул № 1 ал «Гастрономулуй» дин Кишинэу. Вынзэтоаря тов. Ладыженская К. С. ый ынслужеште пе кумпэрэторь.

Фото де **П. Барбанягрэ.**

# БЕЛШУГУЛ

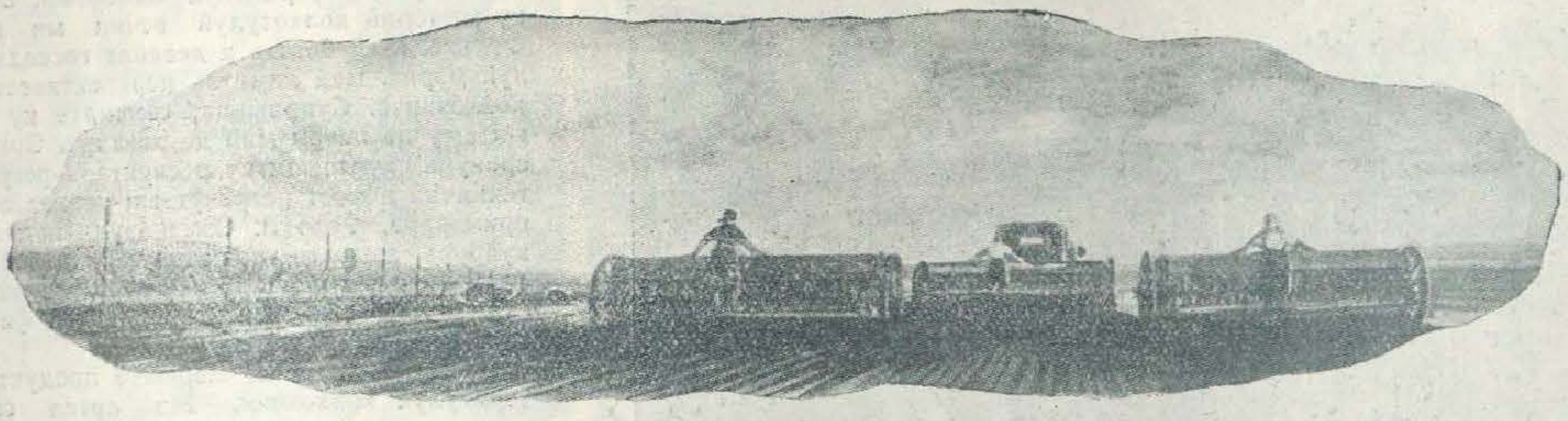
Ын цара ноастрэ советикэ, чине мунчеште бине, ачела ши трэеште весэл ши авут. Ной ку соция лукрэм ымпреунэ. Еу ыс машинист ла друмул де фер, да соция — касир ла каса де мэрфурь. Еа примеште пе лунэ 1.015 рубле, да еу 2.200 рубле. Пентру арэтэторь ынналць де продучере ын фиекаре ан примеск премий дела Кырмуиря друмулуй ностру ши нэградэ дела министер. Жумэтате дин буджетул ностру о келтуим пентру хранэ, да ку чейлалць бань не кумпэрэм хайне, ынкэлцэминте, мобилэ, лукрурь де ынтребуинцаре касникэ. Анул трекут еу ам кумпэрат бэецилор костуме, ун радиоапарат «Минск», палтон пентру социе, ынкэлцэминте модел пентру тоць.

Скэдеря ноуэ а прецурилор ла продуктеле де хранэ ши мэрфуриле индустриале микшорязэ лунар келтуелиле фамилией ноастре апроапе ку 500 рубле. Аша кэ ной ам май кумпэрат ын анул иста доуэ костуме ной пентру социе ши пентру мине, кыте ун палтон пентру бэець, ынкэлцэминте.

Афарэ де аяста ной ам ынчепут сэ не зыдим о касэ проприе. Ам прегэтит деаму лемн де зыдире, ам пус фундаментул. Ка зыдиторь индивидуаль, ной ам примит ажутор дела стат.

Аша трай слобод ши феричит ый нумай ын цара ноастрэ, патрия пэчий, демокрацией ши а сочиализмулуй.

**Н. НЕЧПАЙ,**
машинист супериор ал депоулуй де локомотиве дин Бендер.



# Ла сэмэнат

Бригада ноастрэ де фемей ынкэ декуярнэ а авут грижэ де роада анулуй иста. Ам курэцит сэмынца, ам стрынс ынгрэшэминте ши ам луат сама сэ се факэ бине ремонтул инвентарулуй. Пентру ка лукрул сэ маргэ май ку спор, ной ам ынтрат ын ынтречере сочиалистэ ку бригада № 1, кондусэ де Иван Андриевский.

Ши фемеиле дин бригада ноастрэ н'ау рэмас де рушине. Кум с'а луат омэтул, ной тоате ам ешит ын кымп.

Кыт куприндзь ку окий се ынтинде масивул де 500 хектаре ал бригэзий ноастре. Алэтурь де ун ковор верде се аштерне алтул негру, каре ынкэ требуе прелукрат.

Ла адунаря бригэзий ной ам хотэрыт, кэ пэн а вени время де сэмэнат, сэ бороним ку гребле де мынэ челе 150 хектаре де грыу ши сэ ынфэптуим декувреме тоате лукрэриле диннаинтя сэмэнатулуй.

Пентру а пэстра тоатэ влага ши а нимичи буруеиле, ной ам боронит зэбля, ам фэкут култивация ши ынгрэшаря.

Ла сэмэнат бригада ноастрэ а ешит чей динтый ши ын доуэ зиле де лукру ам мынтуит сэмэнатул културилор грэунцоасе ши ал рэсэритей. Тоате фемеиле лукрау ку маре ынкордаре. Кум се лумина де зыуэ ной не адунам ла бригадэ, организат ешям ын кымп ши лукрам пэн ын ноапте. Ын время месей ну не гындям ла ходинэ:

— Требуе сэ не грэбим, время аму-й скумпэ, еа ну аштяптэ, — се ындемнау фемеиле уна пе алта.

Маре бэгаре де самэ ам дат ной калитэций сэмэнатулуй. Ымпреунэ ку агрономул колхозулуй, еу контролам фиекаре сектор. Мулт не-а ажутат ла калитатя сэмэнатулуй униря ын лукру ку бригада де трактоаре.

Деасэменя не-ам прегэтит декувреме ши де сэмэнатул попушоилор. Бригада ноастрэ ын анул иста а авут де сэмэнат ку попушой де трий орь май мулте хектаре, декыт ын анул трекут. Чей динтый ын колхоз ной ам мынтуит ши сэмэнатул попушоилор ын патру зиле де лукру.

Мулт не ажутэ ын лукру организация колхозникэ де партид. Ла адунэриле де партид се дискутэ ынтребэрь конкрете организационале ши господэрешть.

Фемеиле дин бригада ноастрэ с'ау ындэторит сэ супраымплиняскэ ын анул де фацэ минимумул де трудозиле ши сэ капете депе тоатэ супрафаца сэмэнатэ кыте 20—25 чентнере де грэунцоасе ши кыте 50 чентнере де попушой.

Организынд лукрул ын корэспундере ку регулиле агротехничий, ной ом ымплини ку чинсте ындэторириле луате.

**Ана Мунтян,**
бригадирул бригэзий де кымп дин колхозул ын нумеле луй Молотов, районул Сорока.

## ПРИМЭВАРА

В. РУСУ

**Примэвара флорь пе рамурь**
**А цэсут ку мэестрие**
**Ши-а адус динноу пе плаюрь**
**Трил войос де чокырлие.**

**Пе колине, ын кымпие**
**Тракториста зы ши ноапте**
**Пуне'н бразде темелия**
**Роаделор ымбелшугате.**

**Сокотяла времий 'нтоарче**
**Ын завоаде мунчиторул...**
**Фалник ка ши примэвара**
**Се ынналцэ вииторул.**

. . . . . .

**Фий биневенитэ 'н царэ,**
**Скумпэ, калдэ примэварэ.**

**Кытэ врере торнь ын инимь**
**Ши ын паший ноштрь советичь,**
**Примэварэ-а феричирий,**
**А луминий ши а пэчий!**

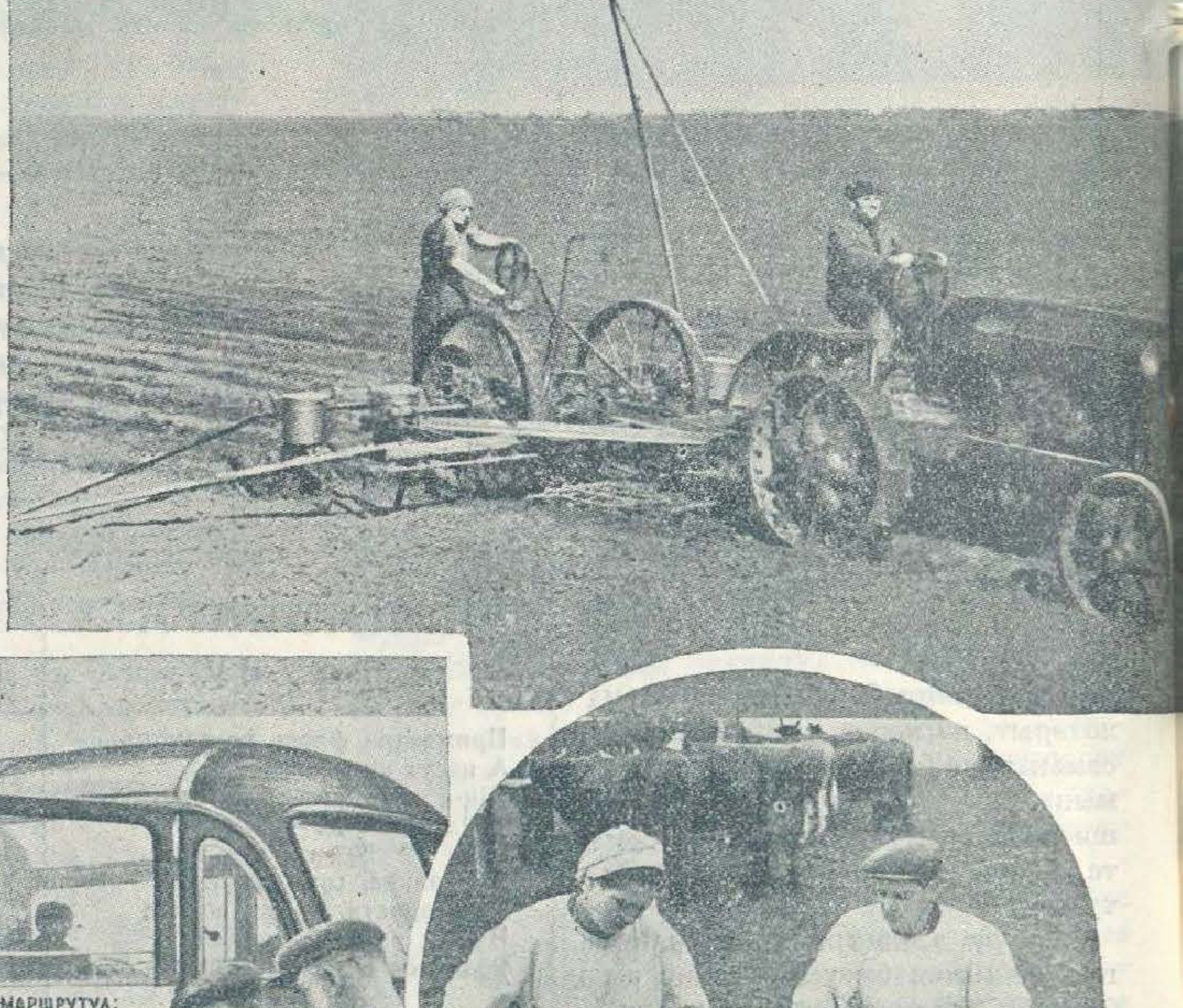
1

# ПРИМЭВАРА колхозников

Фотоочерк де
**П. БАРБАНЯГРЭ**

**Примэвара анулуй иста ый осэбит де ынсэмн**
пентру колхозничий дин артелул агрикол «Кр
ный партизан», районул Слобозыя. Ей с'ау у
ку мембрий колхозулуй вечин ын нумеле
Фрунзе. Май богатэ а девенит господэрия арт
луй мэрит, май лимпезь перспективеле крешт
колхозниче. Супрафаца, сэмэнатэ ку грэунцо
ый аму де патру мий де хектаре. Организат,
срокурь скурте ши ку респектаря регулилор а
техничий а фост петрекут ын колхоз сэмэнату
примэварэ. Фото З. Сэмэнатул попушоилор
куйбурь, ашезате ын патрат. Трактористул А.
Лысенко дела СМТ дин Глиная а сэмэнат ынт
скимб кыте 16—18 хектаре, норма фиинд 14 х
таре.

Пе зы че трече се мэреште продуктивитатя
тэритулуй колхозник. Ын артел сынт му
оамень, каре аратэ пилдэ де ынгрижире а в
лор обштешть. Фото 4. Бригадирул фермей де
тэрит Н. И. Переседов примеште лаптеле д



1

17 ань лукрязэ поштальон колхозник Тихон Григорьевич Бортко. Фото 6. Т. Г. Бортко дэ газете ши скрисорь колхозничей Мария Степанова. Фото 7. Сара, дупэ лукру. Колхозника дин бригада де легумэрит Евдокия Марковна Дигол ку фиикэ-са Вера.

Култура ынтрэ трайник ну нумай ын трай, еа се сымте май ынтый де тоате ын пуртаря колхозничилор фацэ де мункэ. Фото 1. Организат есэ ла

чей май бунэ мулгэтоаре де вачь В. Ф. Данич. Анул трекут тов. Данич а мулс дела челе 8 вачь, пе каре ле ынгрижеште, 15,7 мий де литрь де лапте. Фото 5. Ла ферма де пэсэрь. Ынгрижитоаря де пэсэрь Ф. Т. Бурдюжа хрэнеште гэиниле.

С'а скимбат ынфэцэшаря културалэ, ау крескут черинциле спиритуале але локуиторилор дин Незавертайловка. Ын сат сынт ун шир де ашезэминте културале, ун пункт медикал, бине инсталат. Фото 8. Медикул Елена Георгьевна Генделева консултэ ун копил.

лукру мембрий артелулуй. Фото 2. Ла кымп ей се дук ку аутобусул лор колхозник.

Кондукэторий бригэзилор фак дэрь де самэ ын фаца активулуй колхозник деспре тоталуриле лукрулуй.

Фото 9. Ла адунаря активулуй. Бригадирул бригэзий 3 де кымп Ф. Н. Дамаскин ворбеште деспре тоталуриле сэмэнатулуй културилор де примэварэ.

# Амфорэ продинте

М. ВИНОГРАДСКИЙ

Очерк

Тренул с'а оприт аколо, унде ера одатэ гара. О фатэ ымбрэкатэ ын хайне милитаре, ку мантауа ын мынэ, а ешит дин вагон. Уйтынду-се ла дэрымэтуриле клэдирилор, еа а сымцит паркэ о стрынже чева ын гыт ши окий и се ымпаинжинеск.

Дин тоате пэрциле се ведяу нумай руинь ши руинь. Еа а рекуноскут доар локул, унде ера фабрика «1 Май», клэдиря трестулуй де консерве ши кэминуриле мунчиторешть. Да кынд а вэзут театрул арс, с'а оцэрыт аша де таре, де паркэ ар фи апукат-о ун жунгь.

— Че-ау фэкут ей дин Тирасполул ностру! Че фяре сэлбатиче, че афурисиць!..

Еа ста ынкрементитэ ын фаца скелетулуй театрулуй. Ну-й веня сэ крядэ, кэ аколо, ынтре пэреций чея сурь, каре ау рэмас гой, ну май сынт яруселе фрумоасе ку скауне, ымбрэкате ын уршуник, ну-с лустреле луксоасе, ну май есте счена чея маре, унде а шезут ши еа одатэ ла маса президиумулуй уней консфэтуирь де стахановиштть. Кыте аминтирь буне и се траг дела колцул иста ал орашулуй... Ну ера о думиникэ сэ ну се фи дус ку приетене ла театру.

Ши порнинд аша ынгындуратэ еа нич н'а принс де весте, кум дин партя стынгэ а апэрут Ниструл, пэдуря дела Кицкань, дэрымэтуриле фэбричий Ткаченко, апой ши чел май драг пентру дынса — совхозул, каре поартэ нумеле луй Фрунзе.

Ятэ ши поарта. Инима фетей а ынчепут сэ се батэ май таре — де букурие орь де феричире, да поате де дорул грэдиний, пе каре н'а вэзут-о де патру ань.

Еа ышь ынкипуя, кум а ынтра ын контора совхозулуй, ку кытэ букурие ор ынтылни-о приетений, товарэший. Дар, пэшинд ындрэзнец ын кабинетул директорулуй, а зэрит ла масэ ун ом тынэр, некуноскут.

— Бунэ зыуа, — й-а зыс еа.

— Бунэ зыуа, — й-а рэспунс омул тынэр. Че дориць?

— Ымь требуе директорул.

— Еу сынт.

— Апой, товарэше директор, еу ам лукрат аич пэнла рэзбой ши аму ам венит ынапой. Пот спуне, кэ ам венит акасэ.

— Бине, бине, кэ ай венит. Авем невое де оамень. Ай лукрат мултэ време аич?

— О жумэтате де вяцэ.

— Да кум те кямэ?

— Лукерья Михайловна Оцебрик. Еу ам фост звеневае, да ла ынчепутул рэзбоюлуй м'ам евакуат.

— Оцебрик, — а репетат ел де паркэ штия чева дин трекутул ей. Уйте че: вэд, кэ ештъ депе друм, обоситэ. Ду-те ла кэмин, аранжазэ-те, ши дупэче те-й ходини, ом май ста де ворбэ.

— Кэминул ыл гэсеск еу май пеурмэ, — с'а гындит Лукерья, ешинд дин кабинет, ши а луат-о дядрептул спре грэдинэ.

Ынкэ дедепарте а зэрит еа урмеле проаспете але рэзбоюлуй. Окопурь ши траншее ынтретэяу тоатэ грэдина. Помий дела маржина гропилор стау ку рэдэчиниле дизголите. Пе уний се ведяу крэнжь дизбинате ши ускате, жупитурь де скиже ши де глонць. Фрунза депе копачь ера мынкатэ де омидэ. Ши рар, унде ши унде, се ведя кыте ун мэр сэрэчит. Буруянул ера пе алокурь кыт омул де маре.

Еа а пус мантауа пе ярбэ, апой с'а апропиет де ун пом ши а ынчепут сэ-й акопере рэдэчиниле ку пэмынтул депе маржина траншеей. Еа трэжя пэмынт ку мыниле, да дин окь ый куржяу лэкримь ка ла о мамэ, каре дупэ мултэ време ышь гэсеште копилул ненорочит.

— Дражий мей копэчей, кыте аць май ындурат ши вой. Стаць нэкэжиць ши н'аре чине сэ вэ ынгрижаскэ, — ле шоптя еа ынчетишор, де паркэ ар ворби ку фиинце вий. Да копачий фошняу суб адиеря вынтулуй ши де фиекаре датэ, кынд фрунза ый атинжя образул, и се пэря, кэ ей се гудурэ ши и се плынг де соарта лор амарэ.

Рэзбитэ де обосалэ еа с'а кулкат пуцын пе ярбэ ши се уйта ку милэ ла грэдина скилодитэ. Еа шь-а адус аминте, кум арэта грэдина ынаинте де рэзбой. Помий иштя, пеатунч тинерь ынкэ,

Емилиан БУКОВ

Есте'н флоаре тоатэ фиря.
Окь ши феце с'ау апринс.
Паркэ'н трякэт ынфлориря
Дин грэдинь ын окь с'а стрынс.

Мунка дялу'мподобеште,
Дялу-й де луминэ плин.
Пачя'н царэ ынфлореште,
Ка ши Маюл ын грэдинь.

Мерже омул цэрий меле,
Яр ын урма-й креск ши креск
Трандафирь ши виореле,
Ланурь, кодрь, язурь, ГЭС...

Дялурь, вэй — Молдова драгэ!
Ла Корнешть ши ла Чумай
Дэ ын мугурь рара-нягрэ
Сэ зымбяскэ'н зы де Май.

Дар май мындрэ, май ынналтэ
Ый фемея мунчитоаре
Ку копилу-й — флоаре албэ
Дрэгэлашэ, зымбитоаре.

Май — ый примэвара веций.
Ел не-адуче букурий,
Ши зыдирь тот май мэреце,
Ши букете де копий.

Лимпеде-й 'ннэлцимя албастрэ.
Веде окюл ынфлорит:
Маюл феричирий ноастре
Вине динспре Рэсэрит.

ынгрижиць де дынса, крештяу вара ку 55 чентиметрь, ынлок де 40. Да Експозиция агриколэ дела Москова ын анул 1939, ла каре а фост ши еа... Й-а венит ын минте сэрбаря чея маре, ши кум ста еа атунч ын фаца луй Вячеслав Михайлович Молотов, каре а тэет лента ла дискидеря Експозицией. Да... ка сэ ажунжь аму ла Експозицие, требуе сэ фачь мулт май мулт. Ши еа се гындя, кыт де мулт се пречуеште ын цара ноастрэ мунка чинститэ.

Дар деодатэ а аузит:

— Лелицо, че кауць акодо? — стрига чинева дин тр'ун колц ал грэдиний. Лукерьей и с'а пэрут куноскут гласул иста.

— Оаре еа сэ фие... Да, да... ый Катерина. Окий и с'ау ымплут де лэкримь де букурие.

— Катюша-а-а, — а стригат еа.

Дупэ чеде динтый минуте де ынтылнире, Катерина й-а повестит деспре тоць, каре ау рэмас ын совхоз. Ну пре-й ера ындэмынэ, дар тотуш Лукерья а май ынтребат, чине май есте ынкэ дин чей векь.

Катя а ынцэлес деспре чине а врут еа сэ афле. Ера ворба де приетенул ей Алексей Барбэ.

— Ый виу, виу. Есте... й-а рэспунс еа, купринзынд-о де умерь.

Лукерья а сымцит, кэ рошште, ши луынду-се де мынэ еле с'ау порнит спре кэмин.

* * *

...Оаре кум сэ ынчеп лукрул? — с'а гындит тоатэ ноаптя Лукерья Михайловна, дупэче луасе ын примире кондучеря звеноулуй.

— Ей, че фачем? — а ынтребат-о диминяца Сергей Иванович Бабин, директорул совхозулуй.

— Еу кред, кэ, май ынтый де тоате, требуе фэкутэ ревизие ын грэдинэ. Сэ афлэм, кыць копачь липсеск, ка сэ путем комплекта голуриле; сэ курэцим грэдина де буруень, сэ аступэм траншееле...

— Бине, Люся, — а лэудат-о директорул.—Се веде, кэ те причепь.

— Сергей Иванович, — ын зылеле ноастре фиекаре требуе сэ-шь арэте инициатива ши дибэчия.

— Ей, че сэ-ць май спун? Ыць дореск спор бун, да тот, че атырнэ де мине, ой фаче.

Венинд ын грэдинэ ыннаинте де а порни лукрул, еа а стат де ворбэ ку мембрий звеноулуй, аша кум фэчя командирул унитэций, ын каре а фост еа пе фронт.

— Ной не афлэм пе фронтул пэчий, — а спус Лукерья. — Поате кэ а требуи сэ лукрэм ну нумай тоатэ зыуа, дар ши пэн ноаптя тырзыу ши кяр ын зылеле де думинкэ. Кред, кэ ынтре ной ну с'а гэси ниме, каре ар скынчи?

— Н'ай грижэ, ом фаче тот че требуе, Люся. Комсомолиштий ничодатэ ну с'ау дат де рушине, — й-а рэспунс Надежда Шевчук.

Ши дин зыуа чея звеноул ну ынчетязэ мунка спорникэ. Резултателе с'ау вэзут кяр дин анул 1946. Ынтр'ун ан сэчетоска ачела с'а стрынс о роадэ де 180 чентнере де фрукте депе фиекаре хектар. Дар чифра яста се сокоате аз рэмасэ ку мулт ын урмэ. Рэнile помилор с'ау тэмэдуит деаму ши грэдина а рэсплэтит дин плин мунка ынгрижиторилор ей. Анул трекут звеноул а стрынс о роадэ-рекорд — 310 чентнере де мере депе фиекаре хектар.

— Че-й де мираре?— ынтрябэ Лукерья Михайловна. Фиекаре дин ной а ынвэцат лукрул аша, кэ-л штие кыт ун агроном. Статул ностру не ынзэстрязэ ку техникэ богатэ. Аз, кынд удэм грэдиниле ку апарате де плозе артифичиалэ, кынд луптэм ымпотрива вэтэмэторилор ку ажуторул авиоанелор — путем сэ не гындим ла роаде ши май марь. Ной ну аштептэм, ка грэдина сэ не дэе роада, да сынгурь о луэм дела дынса. Аша не-а ынвэцат мареле грэдинар Иван Владимирович Мичурин.

* * *

Кытева зыле ын урмэ Сергей Иванович й-а адус Лукерьей Михайловна о ноутате маре.

— Ей, Люся, те феличит. Ешть ыннаинтатэ кандидат ла Експозиция агриколэ дела Москова. Гэтеште-те, — й-а зыс директорул, стрынгынду-й мына.

— Нич ну-мь вине а креде, Сергей Иванович... Ши пентру че м'ау ыннаинтат! Ымь паре, кэ н'ам фэкут ынкэ мулт.

— Кум н'ай фэкут? 310 чентнере ый пуцын? Грэдина рефэкутэ — аяста-й пуцын? Да колхозничий вечинь ла чине ынвацэ а ынгрижи грэдина ши а креште роаде марь, ну ла тине?

— Да, аша-й, дар требуе сэ фачем ынкэ май мулт.

— Ай сэ фачь! Большевичий ну се опреск ничодатэ ла челе кэпэтате.

...Соареле де примэварэ ынкэлзя пэмынтул. Помий албь де флоаре пэря кэ-с ымбрэкаць ынтр'о рокие де нунтэ. Лукерья Михайловна ста ын мижлокул грэдиний, луминатэ де феричиря неаштептатэ, феричиря де а веде динноу Москова, каре ынфлореште ка о грэдинэ, Кремлинул, да поате кяр ши пе чел май драг ом ын луме — пе Иосиф Виссарионович. Крэнжиле ынфлорите се клэтинау де адиеря вынтулуй ши паркэ-й шоптяу: — ту мериць аяста, мериць.

## Че сэ читим?

Зылеле естя чититорул молдован а примит ун дар преціос — о кулежере де версурь але поецилор молдовень „Пентру паче". Ын 156 пажинь але кэрций естя сынт челе май буне поезий але 23 поець, ынкинате луптей благородниче пентру паче. О маре парте динтр'ынселе ыс ынкинате стегарулуй пэчий—Иосиф Виссарионович Сталин.

Ши цара ыл кынтэ пе мареле Сталин,
Ши лумя-л слэвеште пе омул мэрец,
Яр кынтул рыдикэ нороаделе'н кале
Ши збоарэ унинд милиоане де вець,—

скрие Емилиан Буков ын поезия «Кынтик деспре Сталин». Версуриле естя пот служи ка рефрен пентру тоатэ кулежеря.

Ый интересантэ прин концынутул ей поема «Поль Робсон ши женералул американ» де Г. Менюк, «Балада деспре патру луптэторь пентру паче» де Д. Ветров ши а.

* * *

Ну демулт а ешит де суб типар кулежеря де повестирь а луй Ион Канна. Ын повестиря «Фийка морарулуй» се аратэ фапта витежаскэ а уней фете молдовенче ын время Марелуй рэзбой пентру апэраря Патрией; ын „О ынтымплare ын кымп", „Непоцика мя" — деспре префачеря господэрией ноастре сэтешть ши тотодатэ а карактерулуй цэранулуй молдован.

Повестириле ыс скрисе ынтр'ун стил кургэтор, ку о лимбэ богатэ, пресуратэ де идиоме нородниче.

Унеле дин повестириле, купринсе ын кулежеря де фацэ, ыс куноскуте чититорилор, дар еле се читеск ку ачеяш плэчере. Актуалитатя повестирилор мэртурисеште, кэ И. Й. Канна штие сэ алягэ ши сэ редэе конвингэтор таблоурь дин вяца ноастрэ.

# МАРЕЛЕ ПОЕТ ДЕМОКРАТ

Тарас Григорьевич Шевченко а лэсат опере немуритоаре —поезий, поеме, прозэ, стрынс легате де нэзуинциле ши интереселе нородулуй. «Ел есте маре прин ачея, — скрия Герцен деспре Шевченко,— кэ-й скриитор кутотул нородник».

Ынтыя карте де версурь «Кобзарул» а ешит ын анул 1840 ши а продус о ынтипэрире путерникэ асупра чититорилор. Деграбэ дупэ аяста ау урмат поемеле луй минунате— «Гайдамачий», «Катерина», «Оарба». Поемеле луй деспре фемея асупритэ ау рэмас неынтрекуте ын литература универсалэ.

Тарас Шевченко ышь експримэ протестул сэу путерник ымпотрива режимулуй деспотик ал царулуй, кемынду-й пе чей невоешь ши асуприць ла луптэ.

Поемеле «Висул» ши «Кауказул» сынт о сатирэ политикэ ла адреса царулуй Николай I. Шевченко зугрэвеште Русия царистэ, ка о ынкисоаре а нороаделор, ын каре

Ын орьче грай мулцимя таче —
Так молдовень, так финландежь...

Вяца гре а здрунчинат сэнэтатя марелуй поет украинян. Ла 10 мартие 1861, ын вырстэ де 47 ань, Тарас Григорьевич а мурит. Осэминтеле луй ау фост адусе ын Украина ши, аша кум а дорит ел, ау фост ынгропате пе о колинэ ынналтэ лынгэ Нипру.

Нумай партидул луй Ленин—Сталин а дат о прецуире адевэратэ марелуй поет украинян. С'а ымплинит висул луй маре:

Ши 'н фрэция де нороаде
Маре ши слэвитэ
Поменици-мэ ку-о ворбэ
Бунэ, лиништитэ.

Ау трекут 90 ань дин зыуа морций луй Тарас Шевченко. Дар опереле луй жениале ор трэи вешник ын инимиле маселор трудиторе, пентру феричиря кэрора а луптат ел тоатэ вяца.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО

## ВИСУЛ

**Пела боерь косинд сэкара,**
**Ам остенит. Ши фэр'сэ ходинеск**
**М'ам дус пе мириштя ынцэпэтоаре**
**Пе-ал меу Ивась ка сэ-л хрэнеск.**
**Ел, ынвэлит, цыпа, сэрманул,**
**Ла умбра снопулуй ускат.**
**Л-ам дисфэшет ши дынду-й хранэ**
**Л-ам мынгыет. Ши м'а фурат**
**Ун сомн адынк, де некрезут.**
**Ын вис деодатэ ам вэзут,**
**Кэ-й маре ши войник Ивась**
**Ши аре мултэ богэцие,**
**Ну-й сынгур ел, да-й ку соция.**
**Деаму ыс слобозь, ши пе лан**
**Стрынг весэл холда аурие.**
**Да копилаший фрумушей**
**Вин ку мынкаре ынспре ей...**
**Ши а зымбит ын сомн, сэрмана.**
**А тресэрит деодатэ мама.**
**Ын жур ну-й нимень ши-й пустиу.**
**Амарник с'а уйтат ла фиу,**
**Ши пэн вэтафул н'а стригат**
**С'а дус динноу ла сэчерат.**

Традучере де **П. КРУЧЕНЮК.**

# В. МАЯКОВСКИЙ

Ау трекут 21 ань дин зыуа морций луй Владимир Маяковский. Дар гласул луй «кэлит ын бэтэлий коплешеште шувоаеле поетиче», яр ел ворбеште ку ной, оамений советичь, ку тоць оамений чинстиць депе ынтрегул глоб «каом виу ку оамень вий».

Ын клубул маре ши луминос динтр'ун сат молдовенеск депе малул дрепт ал Ниструлуй, унде ку кыцьва ань ын урмэ бынтуя ынтунерикул некэртурэрией, аре лок о конферинцэ а чититорилор, ынкинатэ креацией луй Маяковский. Ши-ць вин ын минте версуриле поетулуй.

«Лас'сэ фие ку мине
де букурие бат,
Чел, че юбеште Советеле
май мулт декыт пе сине;
Унде се май поате чити
ынтр'ун палат
Че?
Версурь!
Куй?
Цэрэнимий».

Читешть ын газете деспре мыршэвииле ацыцэторилор американь ла рэзбой, деспре дисфрыул, ура зооложикэ де расэ, корупция, каре бынтуе аму ын Америка, ши причепь тоатэ адынчимя версурилор луй Маяковский:

«...дакэ
те-ай дизвэцат сэ урэшть,
вино
ынкоаче,
ла Нью-Йорк».

Маяковский шь-а пус тоатэ вяца ши креация ын служба нородулуй. Яка дече креация луй ый вешникэ, ка ши нородул.

ВЛАДИМИР МАЯКОВСКИЙ

## ЫН ГУРА МАРЕ

(Фрагменте дин поемэ)

**Ной кэрциле**
**луй Маркс**
**ле дискидям,**
**прекум дискизь**
**ын каса та**
**ферэстра,**



МОЛДАВСКИЙ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ

дар кяр ши фэр'де аяста
причепям,
ын каре лагэр
дуче
каля ноастрэ.
Ной диалектика
н'о ынвэцам
дин карте.
Еа рэзбэтя
ын стих
ку фрямэт де рэзбой,
кынд фугэрям
буржуй
суб фокул чел де моарте,
аша кум ей
кындва
не фугэряу пе ной.
Ши ласэ
слава,
дупэ дрик бочинд,
сэ-шь плынгэ
идолий,
плекаць дин луме.
Морь, стихул меу,
морь, ка солдат де рынд,
морь, ка ероий ноштрь
фэрэ нуме.
Еу скуйп пе бронзурь,
ши дискис о спун,
дин слава яста
алций сэ се 'нфрупте.
Не-ам ынфрэцит
суб бубуит де тун.
Лас сэ не фие
монумент комун
сочиализмул,
фэурит ын лупте.

* * *

Н'ам стрынс
бэнет
дин труда ынкордатэ,
еу н'ам ын касэ
мобилэ де шик,
ш'афарэ де кэмеша мя
куратэ,
ла дрепт ворбинд,
ну-мь требуе нимик.
Ши 'н штабул
виитурулуй
слэвит,
песте поеций,
че служяу капичий,
ой рыдика
билетул де партид
ал томурилор
меле
большевиче.

Традучере де И. Балцан
ши Ю. Баржанский.

# ФЕМЕЯ ЫН ФОЛКЛОРУЛ МОЛДОВЕНЕСК

М. Г. САВИНА,
лукрэтор штиинцифик

Ун извор де маре ынсэмнэтате пентру куноаштеря веций греле а фемеий ын трекут ши а букурией мунчий слободе дин зылеле ноастре ыс креациile нородниче орале — фолклорул. Еле сынт ун мижлок де експримаре а гындурилор, сымцэминтелор, букурией ши нэказурилор оменешть.

Нородул а ынрежистрат ын кынтиче тоате недрептэциле, ындурате де фемее ын трекут: кэсэторииле сылите, неегалитатя фацэ де бэрбат ын фамилие, ынжосириле ши тотодатэ протестеле ындрептэците але фемеий.

Прин концынутул лор кынтичеле нородниче молдовенешть, привитоаре ла соарта фемеий молдовенче, сынт дин челе май нумероасе ши челе май посоморыте. Ынтр'ынселе се оглиндеште старя гре а фемеий ын обште, ын каса пэринцилор ши ын каса бэрбатулуй.

Греле, неынкипуит де греле ау фост суферинциле фемеилор молдовенче суб жугул турчилор, каре ау стэпынит Молдова мултэ време. Дин фолклор афлэм мулте аспекте тражиче дин вяца молдовенилор субжугаць.

Пентру а путе фаче фацэ дэрилор, ну рареорь се ынтымпла, кэ оамений ышь виндяу копиий ши фемеиле лор. Кыт де минунат ый редат тражизмул времий естя ын кынтичеле нородниче! Яка унул дин еле, каре се ынчепе ку кувинтеле:

Фрунзишоарэ де хемей,
С'а фэкут тырг ла Орхей
Де вындут оамень, фемей.
Турку баний нумэра,
Да фемея лэкрэма...

Кыт де сфышиитоаре ерау тражедиile естя, каре-о диспэрцяу пе мама де копий се веде май департе дин кынтик:

Кынд се'нтоарче Георге акасэ,
Плынг копиий ла ферыстрэ:
Унде-й, татэ, мама ноастрэ?

Тата каутэ сэ-й лиништяскэ, дар плынсул лор девине тот май сфышиитор:

Адэ, татэ, мама ноастрэ,
Сэ не спеле, сэ не коасэ...

Дин май мулте варианте але баладей «Иляна ши турчий» ведем ын персоана уней фете молдовенче — Иляна патриотизмул фемеий ын лупта ымпотрива котропиторилор стрэинь. Пэгыний де турчь о гэсеск пе Иляна, о дук ла паша. Иляна фуже, розынд гратиile ши се арункэ ын маре, нумай сэ ну фие роабэ ла турчь.

Нородул молдовенеск ышь арункэ блэстэмул асупра турчилор:

Фи в'ар турку афурисит,
Кэ, декынд ел а венит,
Тоатэ лумя а робит...

Афарэ де недрептате сочиалэ, фемея суферя мулте недрептэць ын фамилие. Вяца гре а молдовенчей ын фамилие се поате веде, бунэоарэ, дин урмэтоареле фрагменте дин креация нородникэ оралэ:

Тоатэ зыуа еу мунческ
Ши дрептатя н'о гэсеск,
Нумай кинурь ши суспинь —
Траю-мь есте ка ши'н спинь...

Мулте кынтиче не ворбеск деспре доринца фетей де а-шь алеже ун бэрбат дупэ плак, да ну дупэ богэция луй, кум фэчяу де мулте орь пэринций:

Дэ-мэ, мамэ, дупэ драг,
Кэ ын луме мь-а фи ларг.
Ну мэ да дупэ урыт,
Кэ ын луме мь-а фи стрымт...
Дэ-мэ дупэ чине-мь плаче,
Н'аре касэ, да шь-а фаче...

Де мулте орь се ынтымпла, кэ холтеий богаць де вырстэ трекутэ се кэсэторяу ку фете тинере фрумоасе, фэрэ а луа ын самэ воинца лор. Ши фетеле ышь експримау протестул прин кынтиче:

Декыт ун урыт,
Путред де авут,
Май бине ун фрумос,
Минтьос ши сэнэтос...

Ын алт кынтик се спуне:

Декыт ой ынтинже 'н унт
Ши м'ой уйта ын пэмынт,
Май бине ой ынтинже'н саре,
Ши м'ой уйта ку драг ла соаре...

Греле ерау тинерециле фетей ын каса пэринцилор, дар ши май гре девеня вяца ей дупэ кэсэторие:

Аз ый лунь, да мыне-й марць,
Плынжець, окь, ши лэкрэмаць!
Дар ну-й вина окилор,
Да-й вина пэринцилор,
К'ау бэут ши-ау оспэтат,
Да н'ау кэтат, куй м'ау дат.
Ши м'ау дат богатулуй —
Де-с аргата сатулуй...

Тоатэ зыуа аргэця фемея сэрманэ пела кулачий сатулуй, ышь бэтя капул де фамилие, да сара, кынд се ынторчя акасэ, о май обиждуя ши бэрбатул. Ел веня обосит ши ынчудат дела лукру, ши-шь дискэрка мыния пе невастэ:

Ардэ-л фокул аша трай,
О зы бунэ 'н вяцэ н'ай.
Ардэ-л фокул ом турбат,
Ел суфлетул мь-а ускат...

Еу мэ дэу лынгэ ферястрэ,
Ел ымь фрынже мие-о коастэ.
Еу мэ дэу лынгэ куптьор,
Ел ымь фрынже ш'ун пичор...

Адевэрата слободэ ын обште ши ын фамилие й-а адус-о фемеий нумай путеря советикэ, каре й-а дат дрептурь егале ку але бэрбатулуй.

Мулцэмитэ партидулуй ностру большевик, гувернулуй советик ши персонал товарэшулуй Сталин, фемея-молдованкэ, фоста роабэ, а примит дрептурь марь ши а девенит егалэ ку бэрбатул.

Ындатэ дупэ революция дин Октомбрие а луат наштере ши фолклорул ностру советик. Пентру ынтыя датэ ын история омениций мунка ши креация народникэ—фолклорул ау девенит де недиспэрцит. Ши фемея-молдованкэ а ынчепут сэ-шь експунэ сымцэмынтеле ши букуриile сале ын кынтиче ной:

Фрунзулицэ боб-нэхут,
Траюл астэз ни-й авут,
К'ам скэпат ной де богаць,
Де кулачий блэстэмаць.

Ш'ам зыс верде ин мэрунт
Бун ый траюл ши авут,
Бун ый траюл ши-й фрумос,
Кэ трэеск еу ын колхоз.

Фемеиле ынсушеск орьче професие, каре май ыннаинте се сокотя, кэ-й нумай пентру бэрбаць:

Фоае верде боб де линте,
Параскица луй Теринте
Кырмуеште аз трактoрул
Ши не самэнэ огорул...

Испрэвиле лор де мункэ примеск о прецуире ынналтэ дин партя партидулуй ностру большевик ши а гувернулуй советик:

Пентру роада чей богатэ
Мэриоара-й декоратэ...

Фемеиле ышь експримэ букурия лор пентру вяца слободэ ши ын стригэтуриле, пе каре ле зык ын время дансулуй:

Фоае верде лободэ,
Тоатэ лумя-й слободэ.
Фрунзулицэ устурой,
Бун-ый траю'н сат ла ной...

Пентру вяца бунэ де аз, пентру кэиле луминоасе, дискисе ыннаинтя лор, фемеиле молдовенче, дерынд ку тоате фемеиле Униуний РСС, слэвеск партидул большевик, пе мареле приетен, кондукэтор ши ынвэцэтор товарэшул Сталин, каре ле-а дат путинцэ сэ куноаскэ феричиря вечий слободе ши луминоасе. Кынтичеле естя минунате ыс о довадэ ноуэ а ынфлоририй вечий народулуй ностру:

Фрунзэ верде, фрунзэ латэ,
Сталин есте-ал ностру татэ.
Фрунзэ верде, доуэ фой,
Те пофтим сэ вий ла ной,
Ка сэ везь, кум ной трэим,
Кыт де таре те юбим.

Бумбакул ый о културэ техникэ, култиваря кэрея адуче таре мулте фолоасе. Дин ел се фак фелурите цэсэтурь, ацэ, фелурите мэрфурь техниче, олой ши а.

Мултэ време унний оамень ну пре кредяу, кэ бумбакул се поате креште ши ла ной, ын Молдова. Дар практика ноастрэ де лукру ын анул трекут а доведит, кэ бумбакул поате креште таре бине ши ын ынвоелиле ноастре Пентру аяста требуе нумай сэ штий, кум сэ-л ынтрижешть.

Ымпреунэ ку алць кондукэторь де звеноу еу ам фост тримасэ ла курсурь пентру култиваторий де бумбак, унде ам ынвэцат метода култивэрий луй. Кынд м'ам ынторс, не-ам адунат ной, мембрий звеноулуй: Стефанида Мутовчи, Паша Запфирова, Стефанида Ризова ши а. ши не-ам пус ла кале, че требуе сэ фачем, кэутынд сэ ну скэпэм нич чел май мик амэнунт. Фетеле дин звеноул меу ыс фете мунчитоаре ши с'ау апукат де лукру ку маре интерес.

Время с'а лэсат сэнинэ, калдэ. Ын жумэтатя ынтый а луний априлие ам ешит ын кымп. Май ынтый ам боронит пэмынтул, ам ынтродус ынгрэшэминте минерале, ши ку о зы ынаинте де сэмэнат ам фэкут култиваря солулуй, ла о адынчиме де 5—7 чентиметрь. Ла време ам ынчепут ши сэмэнатул ку сэмэнэтоаре де трактор ку шесе рындурь. Ка регулэ, сэмэнатул бумбакулуй требуе ынчепут ла 10—15 ши мынтуит ну май тырзыу де 20 априлие.

...А трекут кытэва време. Ну путяй куприндe ку окюл коворул маре, верде. Тулпиниците фражеде але плантей тинере требуяу ынгрижите ку драгосте. Практикэ авям ынкэ таре пуцынэ. Мэ дучям ла агроном, мэ сфэтуям, кум ши кынд сэ фак ынгрэшаря, прэшитул ши а. м. д.

Тоатэ вара звеноул а мунчит ку ынкордаре. Дупэче ам прэшит ши ам фэкут ынтыя култивацие, ам ынтродус ынгрэшэминте азотоасе (силитрэ амиакалэ), яр ын време бутонизэрий ши ынфлоририй ам фэкут а доуа ынгрэшаре ку суперфосфат.

Кынд с'ау ивит вэтэмэторий кымпулуй пе тоць не-а апукат о маре тулбураре. Де кытева орь бумбакул а фост стропит ку солуция де анобазин (сулфат де сэпон ликид) ши дин авион — ку гексахлоран.

Пентру а стрынже о роадэ бунэ де бумбак требуе сэ фачем де доуэ орь чунтиря плантей. Ла сфыршитул луний май ши ла ынчепутул луй июние, кынд се ивеск 1—2 бутонь, ной рупем тоате фрунзишоареле ши мугурий, каре се афлэ май жос де бутонул дела вырф, луынд сама, ка ел сэ ну фие вэтэмат.

А доуа чунтире се фаче ын жумэтатя ынтый а луний июлие, кынд се ивеск 6—7 рэмуреле ку роадэ; се рупе вырфул плантей, каре се афлэ май сус де аесте шепте рэмуреле.

Ла сфыршитул луй август унеле кутиуце ау ынчепут сэ се дискидэ: роада се кочя. Ла ынчепутул луй септембрие ам ынчепут кулесул бумбакулуй.

Резултателе мунчий ноастре ау фост буне. Депе о супрафацэ де зэче ши жумэтате хектаре ам стрынс 108,27 чентнере де бумбак. Ам кэпэтат песте план 77 чентнере. Дупэ мункэ ши нэградэ. Ка платэ адэугэтоаре звеноул а примит пе трудозыле 9.200 рубле, пекынд челелалте звеноурь ау примит дела 160 пэнла 800 рубле.

Тоамна, ымпреунэ ку алць култиваторь де бумбак, ам фост ын Украина, унде ам фэкут куноштинцэ ку методеле мештерилор вестиць ын култиваря бумбакулуй.

Анул иста ам луат ындэторирь май марь. Ом креште бумбак пе о супрафацэ де 26 хектаре ши ом кэпэта о роадэ де 15—16 чентнере депе фиекаре хектар.

Ын цара ноастрэ вяца кямэ ынаинте, дискиде кэй ной пентру штиинцэ, пентру господэрия нородникэ. Ун пас ынаинте ын дизволтаря господэрией сэтешть а републичий ноастре ый крештеря уней роаде богате де бумбак молдовенеск. Аяста о дореск ши ор добынди-о мембрий звеноулуй меу.

**Федора РИЗОВА,**
**кондукэтоаря звеноулуй де култиваря бумбакулуй дин колхозул ын нумеле луй Калинин, районул Тараклия.**

Едитура «Искусство» а скос де суб типар плакатул пикторулуй Н. Ватолина «Ынфлореште, маюл ностру!».
Фоторепродукция ТАСС.

# КУМ СЭ ОРГАНИЗЭМ ЛЯГЭНЕЛЕ ДЕ КОПИЙ ЫН КОЛХОЗУРЬ

Ын легэтурэ ку мынтуиря колективизэрий господэриеи сэтешть, о маре ынсэмнэтате капэтэ ын република ноастрэ организаря лягэнелор де копий ын колхозурь. Лягэнеле буне дэу путинцэ фемеий-маме сэ мунчаскэ лиништит, сэ лупте ку спор пентру о роадэ богатэ.

Кум требуе сэ организэм дрепт лягэнеле де копий ын колхозурь?

Май ынтый де тоате, кырмуиря колхозулуй требуе сэ дэе о касэ спечиалэ ку о оградэ маре, ынверзитэ орь ку грэдинэ. Каса требуе сэ айбэ 4—5 одэй ку поделе де лемн: о одае спечиалэ пентру примире, уна пентру дэдачь, кыте о одае пентру фиекаре групэ ши ун изолатор. Афарэ де аяста, требуе сэ май фие о букэтэрие ши о магазие. Ын оградэ — ун шопрон, ла умбра кэруя копиий сэ петрякэ тоатэ зыуа ла вэздух курат, ши ун медян пентру жокурь. Клэдиря пентру лягэнеле де сезон поате сэ фие май микэ, пентрукэ вара копиий се гэсеск апроапе тоатэ зыуа афарэ. Клэдириле ажутэтоаре—букэтэрия, магазия—пот сэ фие ши ын касе вечине.

Ла алежеря касей, а медянулуй пентру жокурь требуе сэ не сфэтуим ку медикул де сектор.

Кырмуиря колхозулуй гарантязэ лягэнул ку мобилэ, фелурите объекте де господэрие пентру ынгрижиря копиилор ши деасэменя ку инструменте медикале, медикаменте ши жукэрий. Лягэнул де копий нумайдекыт требуе сэ айбэ ун часорник. Тоатэ мобила, пэтукуриле, меселе пентру прегэтиря мынкэрий ши пентру ынфэшаря копиилор, мэсуцеле пентру хрэниря копиилор ши скэунелеле — требуе сэ ле факэ колхозул.

Колхозул требуе сэ дэе ши мижлоаче бэнешть пентру ынтрецынеря лягэнулуй ши деасэменя продукте де хранэ: фэинэ, крупе, карне, легуме, лапте, фрукте — дин фондул де доуэ проценте, корэспунзэтор Статутулуй артелулуй агрикол.

Персоналул лягэнулуй ый алкэтуит динтр'ун шеф, доуэ сурорь ши дой лукрэторь техничь. Шефул ши сурориле требуе сэ айбэ о прегэтире спечиалэ пентру ынгрижиря, хрэниря ши едукаря копиилор. Тот персоналул требуе сэ трякэ контролул медикал.

Ыннаинте де дискидеря лягэнулуй, лукрэторул медикал требуе сэ консулте тоць копиий, сэ контролезе, дакэ ау фост фэкуте инжекцииле профилактиче ымпотрива вэрсатулуй, дифтерией ши а. м. д. Копиий болнавь ын нич ун каз ну требуе примиць.

Копиий се ымпарт ын доуэ групе: уна де копий сугачь ши алта де копий май марь.

Примиря ши ынгрижиря копиилор ын лягэне се фаче дупэ ун режим спечиал. Ын одая де примире требуе сэ фие ун дулап орь ун куер пентру сэкулецеле ку ымбрэкэминтя де акасэ, масэ пентру ынфэшат копиий, табурете. Аич ей ляпэдэ хайнеле лор ши ымбракэ хэлэцеле дин лягэн. Ли се пуне термометру ши ачей, каре ау температурэ, се тримэт ын изолатор орь ла болницэ.

Часуриле хрэнирий се стабилеск пентру фиекаре групэ деосэбит, деасэменя ши время сомнулуй. Тот ын часурь анумите се дук копиий ла примбларе орь ла жоакэ.

Планул де едукаре а копиилор май марь се алкэтуеште ну май мулт, декыт пе 5—10 зыле. Жокуриле дизволтэ бине организмул копиилор ши деасэменя ле формязэ деприндерь буне: стрынгынд жукэриile, дукынд калул де лемн ла ходинэ орь кулкынд пэпуша ши а. м. д. ей се депринд ку рындуяла. Дансуриле, ынсоците де кынтиче, ый депринд ку мишкэрь ритмиче. Ын време плойоасэ, копиий тае фелурите десэмне, ле липеск, ынвацэ кынтиче, поезий мичь.

Лукрул лягэнелор, пэстраря хижиеней требуе сэ фие суб суправегеря медикулуй де сектор. Ел ый дэтор сэ урмэряскэ дизволтаря копиилор, сэ ее мэсурь профилактиче ымпотрива ымболнэвирилор инфекциоасе.

Примиря ын лягэн

Ын зылеле догоритоаре де варэ лукрэторий лягэнелор требуе сэ айбэ о грижэ деосэбитэ, ка копиий сэ ну се ымболнэвяскэ де пынтикэрие. Мынкаря сэ фие проаспэтэ, копиий сэ ну стэе пре мулт ла соаре, сэ се жоаче май мулт ла умбрэ. Деасэменя ну требуе сэ-й ымбрэкэм пре калд, яр кынд се кулкэ, сэ ну-й ынвэлим ку йорган де ярнэ.

Вара се рекомандэ сэ кулкэм копиий ла вэздух курат.

Пуртаря дрэгостоасэ ши ку грижэ фацэ де копий, ымплиниря режимулуй де зы, хрэниря ши ынгрижиря дряптэ ор ажута ла дизволтаря бунэ а копиилор.

Сэ мынкэм ку мыниле курате.

## РЕЖИМУЛ ЫН ЛЯГЭНЕЛЕ ДЕ КОПИЙ

### 1. Група де копий сугачь

Ла час. 6 — 7 — примиря копиилор, туалета, алэптаря, примбларя
" " 7 — 9.30—сомнул
" " 9.30—10 —скуларя, хрэниря
" " 10 —10.45—примбларя
" " 10.45— 1 —сомнул
" " 1 — 1.30—скуларя, хрэниря
Ла час. 1.30— 2.15—примбларя
" " 2.15— 3.30—сомнул
" " 3.30— 4 —скуларя, хрэниря
" " 4 — 5 —примбларя
" " 5 — 7 —сомнул
" " 7 — 8.30—скуларя, хрэниря, ыннапоеря копилулуй мамей сале.

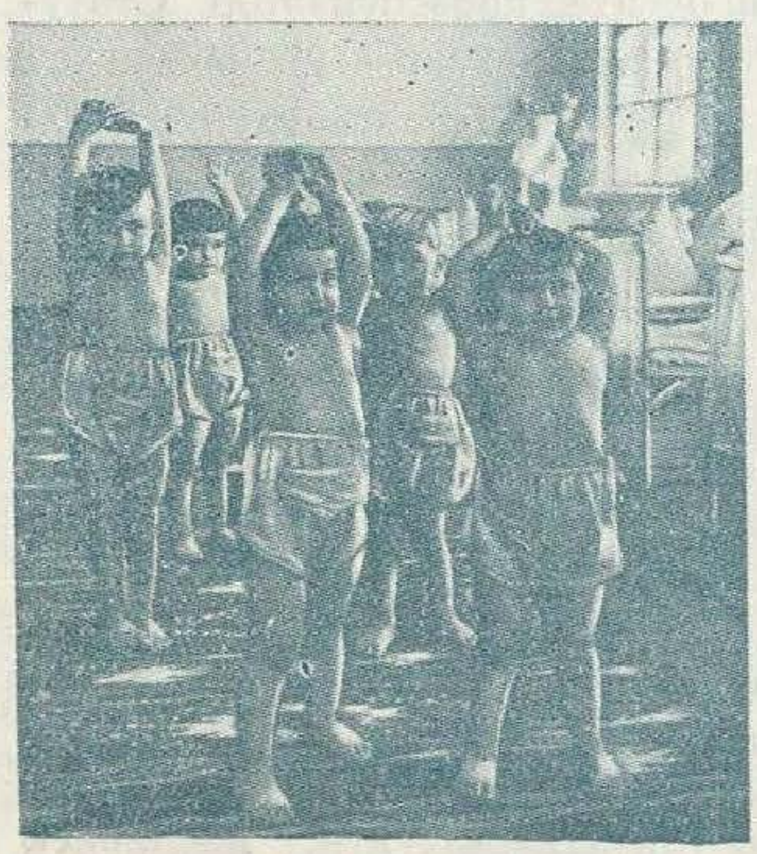
### 2. Група де копий май марь

Ла час. 6 — 7.30—примиря копиилор, спэларя
" " 7.30— 8.30—хрэниря
" " 8.30—11.30—сомнул
" " 11.30—12.30—скуларя, хрэниря
" " 12.30— 2.30—жокурь пе медян ши деприндеря копиилор ку лукру
" " 2.30— 4 —сомнул
Ла час. 4 — 5 —скуларя, хрэниря
" " 5 — 7 —жокурь пе медян ши деприндеря копиилор ку лукру
" " 7 — 8 —хрэниря ши ыннапоеря копилулуй мамей сале.

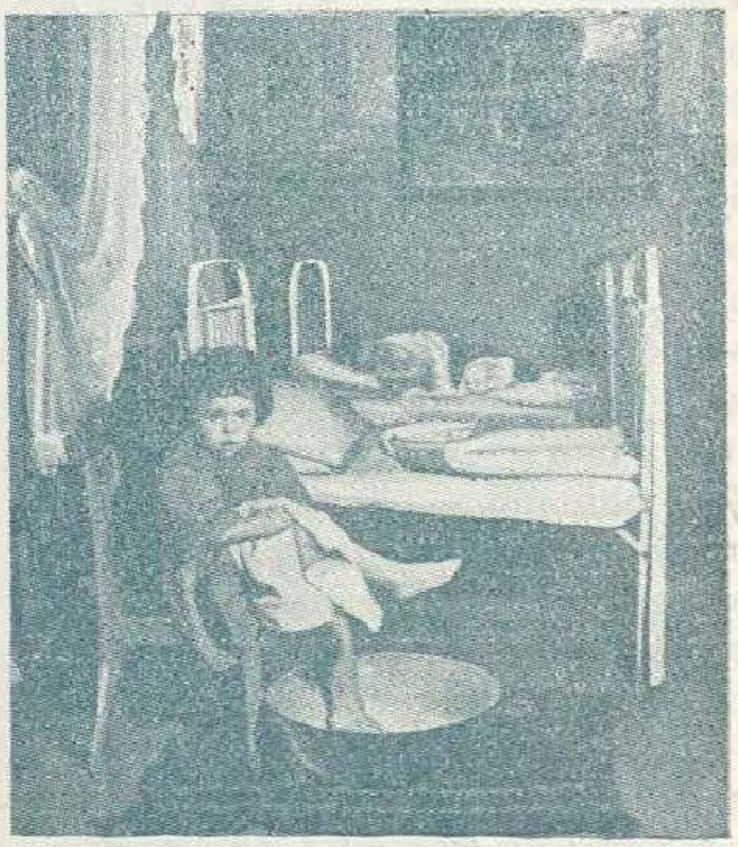
**М. БОБАНОВА.**

Ла масэ.

Ла манеж



Ла жимнастикэ.



Ыннаинте де кулкаре.

Фото де Е. Мичн

Ку 80 ань ын урмэ, ла 18 мартие анул 1871, пролетариатул ероик дин Париж, пентру ынтыя датэ ын историе, а дат о ловитурэ путерникэ капитализмулуй ши а фэкут о ынчеркаре сериоасэ де а кучери путеря политикэ, де а стабили диктатура пролетариатулуй. Комуна дин Париж о ынсамнэ трудиторий дин тоатэ лумя, ка ун превеститор слэвит ал обштий ной, сочиалисте.

Ун рол де самэ ын апэраря кучеририлор Комуней апарцыне фемеилор дин Париж. — «Дакэ нация франчезэ ар фи алкэтуитэ нумай дин фемей, че нацие гроазникэ ар фи еа!», — скрия ын время Комуней кореспондентул дин Париж ал газетей енглезешть «Таймс». Ын кувинтеле естя се експрима спайма бургезией ын фаца енержией революционаре а фемеилор дин Париж.

Ын време де зэче сэптэмынь, кыт а трэит Комуна, парижанчеле, пентру ынтыя датэ ын историе, с'ау сымцит четэцень ку дрептурь егале. Ыс бине куноскуте нумеле кондукэторилор ши организаторилор лор: ал мунчитоарелор Аделаида Валентэн ши Алина Жакье, ал скриитоарей ши журналистей Андрэ Лео, каре прин пана са аскуцитэ а адус ун ажутор маре ну нумай мишкэрий де фемей, дар ши ынтрежий каузе а Комуней—каузей пролетариатулуй. Революционара русэ Елизавета Дмитриева а фост организаторул принчипал ал комитетелор ши униунилор де фемей. Деспре дынса де мулце орь ворбя ын скрисориле сале Карл Маркс, арэтынд девотаря ей фэрэ маржинэ революцией ши пролетариатулуй. Ла организаря комитетелор де фемей ын время Комуней а луат парте активэ ши Ана Жакляр — сора веститей фемей-математик София Ковалевская.

Ла 21 май, кынд трэдэторий дин Версаль ау рэзбэтут ын Париж, пе барикаде луптау ши-шь дау вяца, ка ерой, мий де бэрбаць ши фемей, бэтрынь ши копий. Нородул Францией слэвеште фаптеле лежендаре але ероиней нородниче Луиза Мишель. Фоста ынвэцэтоаре дин Париж, дин чеде динтый зыле де луптэ а ымбрэкат мундирул Гвардией Национале ши ку арма ын мынэ а луптат пе барикаде. «Фемее ку инимэ де леу», — спуняу деспре дынса контимпораний.

Ын сынжеле а зэчь де мий де комунарь ау ыннекат кэлэий сэлбэтэчиць революция пролетариатулуй дин Париж. Дар ку ынфрынжеря Комуней ну с'а стынс маря каузэ а комунарилор. «Комуна, — скрия В. И. Ленин ын анул 1908, — а ынвэцат пролетариатул еуропян сэ пунэ ын кип конкрет проблемеле революцией сочиалисте. Лекция, примитэ де пролетариат, н'а фи уйтатэ. Класа мунчитоаре а фолоси-о аша, кум а фолосит-о деаму ын Русия ын рэскоала дин дечембрие».

Кувинтеле естя але луй В. И. Ленин ау фост ынтэрите де тот мэрсул историей. Кауза немуритоаре а Комуней дин Париж а ренэскут ын спорурile историче де май тырзыу але мишкэрий мунчиторешть интернационале.

Астэз, ка ши 80 ань ын урмэ, бургезия дин Франция ши лакеий ей трэдязэ интереселе национале але цэрий лор. Дар урмаший комунарилор — класа мунчитоаре а Францией, ын фрунте ку авангарда са де луптэ — партидул комунист, луптэ ероик ымпотрива политичий де трэдаре националэ, пентру паче, слободэ ши неатырнаре националэ.

ЫН ЦЭРИЛЕ ДЕМОКРАЦИЕЙ НОРОДНИЧЕ

# ФЕМЕИЛЕ РОМЫНИЕЙ ДЕМОКРАТИЧЕ

Трудиторий Републичий Нородниче Ромыне, ынсуфлециць де пилда нородулуй советик, ышь зыдеск ку спор вяца ноуэ, сочиалистэ. Ку маре авынт еу парте ла вяца обштяскэ ши политикэ а цэрий ши фемеиле ромынче. Ла фэбричь ши завоаде, ла шахте ши пе скелеле зыдирилор, ын господэрия сэтяскэ ши пе тэрымул культурий, ын консилииле нородниче орэшенешть ши сэтешть еле аратэ пилдэ де мункэ патриотикэ.

Ыс бине куноскуте нумеле мунчитоарелор дела фабрика де цэсэторие дин Букурешть «Индустрия Бумбакулуй Б» Мария Чинка, Параскива Матей, Мария Андрей — инициатоареле лукрулуй ла мулце станоаче. Фиекаре динтр'ынселе продуче ынтр'ун скимб ку 64 метрь де цэсэтурь май мулт, декыт преведе норма. Пентру спорурile лор марь де мункэ еле ау фост декорате ку ордене ши медалий. С'а мэрит ку мулт ши ляфа лор. Ын фиекаре лунэ еле примеск кыте 30—32 мий де лей.

Ну демулт ынкэ Мария Кирияк ера о служникэ некэртурарэ. Астэз еа-й уна дин мунчитоареле вестите ши калификате дела заводул «Совромтрактор» дин орашул Сталин. Ын фиекаре зы еа супраымплинеште норма стабилитэ, ши прин мунка ей а ажутат, ка прецул де кост ал фиекэруй трактор сэ се микшорезе ку 3.420 лей. Мария Кирияк а фост декоратэ ку «Орденул мунчий».

Ла фабрика де кусэторие ын нумеле луй Георге Георгиу-Деж ыс организате бригэзь комплексе, каре лукрязэ дупэ метода ыннаинташэ а мунчитоарей советиче, лауреатулуй Премиулуй Сталинист Лидия Корабельникова. Ын време де чинч лунь бригэзиле естя ау кэпэтат економий марь. Аша, де-о ворбэ, бригада «30 дечембрие» а кэпэтат о економие ын сума де 2.039.252 лей.

Спорурь тот май марь добындеск фемеиле ши ын господэрия сэтяскэ. Суте де цэранче, алесе ын консилий нородниче, шефь де сектоаре ши де бригэзь дела СМТ,

**Минерий дела Хержа (Ромыния) — Юлиана Костин, Георге Вида ши Еуфросина Роман.**

**Вестита цэсэтоаре дин Ромыния Мария Андрей ши лауреатул Премиулуй Сталинист В. Ворошин лынгэ станокул де цэсут, ла комбинатул «Трехгорная Мануфактура» ын нумеле луй Дзержинский дин Москова.**

трактористе, милиоане де сэтенче еу парте активэ ла дизлегаря ынтребэрилор господэрешть ши обштешть ла сате. Патриотеле ромынче еу парте активэ ла креаря кооперативелор ши товэрэшиилор агриколе, де мулте орь ыс инициатоаре ла креаря господэриилор уните. Деасэменя еле демаскэ ку ындрэзнялэ унелтириле душманилор нородулуй, каре каутэ сэ аместиче ын лукрул де префачере сочиалистэ а господэрией сэтешть ын Ромыния.

Ну се поате трече ку ведеря ши лукрул спорник ал фемеилор, каре еу парте ла кондучеря господэрией нородняче.

Кынд ынтрь ын орашул Гривица, ыць мынгые привиря флориле фрумоасе дела маржина улицилор, грэдиниле ши каселе марь ши курате. Пе локул, унде май ыннаинте крештя нумай буруян, астэз ый ун парк маре, ку теренурь спортиве. Ын ораш ыс креате шесе чентре районале санитаре: ун диспансер де туберкулозэ, о касэ де наштере, о касэ а мамей ши копилулуй, ун лаборатор пентру анализе медикале ши мулте алтеле. Тоате аестя ынтр'о мэсурэ маре се дэтореск мунчий необосите а Юлией Карачонь— ынлокуиторул прешединтелуй консилиулуй нородник.

Ну демулт ынкэ чеде май мулте фемей ну штияу сэ скрие ши сэ читяскэ. Еле алкэтуяу 70 процнте дин нумэрул локуиторимчй. Астэз фиекаре фемее аре путинцэ сэ ынвеце, сэ-шь ымбогэцаскэ куноштинциле политиче ши професионале. Ый креатэ о мряжэ ларгэ де черкурь пентру ликидаря нештиинций де карте, ын каре ынваце фемей де фелурите професий ши вырсте. Нумай ын трий ань дела урмэ ын Ромыния шь-ау ликидат нештиинца де карте апроапе 1 милион ши жумэтате де фемей.

Мий де фемей трудитоаре дин Ромыния ышь петрек кончедиул ын санаторий ши касе де ходинэ, организате ын локуриле чеде май питорешть дин царэ. Ятэ че скрие Ала Рэдулеску дин сатул Звернешть: «Ми-й грей сэ дескриу букурия мя, кынд ам афлат, кэ пот сэ-мь петрек кончедиул де 14 зиле ла маре. Еу лукрез дела 14 ань, дар ничодатэ ынкэ н'ам авут норокул сэ мэ дук ла маре. Зилеле, петрекуте ын санаториул «Василе Роайтэ», ле-ой цыне минте тоатэ вяца. Ла фиекаре пас сымцям грижа партидулуй ностру мунчитореск ши а гувернулуй нородник фацэ де сэнэтатя трудиторилор».

О активитате ларгэ пентру атражеря фемеилор ла партичипаре ын вяца политикэ ши господэряскэ а цэрий дисфэшурэ Униуня фемеилор демократиче дин Ромыния, ын рындуриле кэрея ыс апроапе 2 милиоане де фемей. Ши пестотлокул — ла завоаделе дин Решица ши ын сателе дела Дунэре, ла фэбричиле де цэсут дин Арад ши ын аудиториile университэцилор, ла зидиря каналулуй Дунэря—Маря Нягрэ, ын тоате орашеле ши сателе дин Ромыния феменле лукрязэ ку мултэ драгосте ши капэтэ спорурь марь ын лупта пентру бинеле патрией лор, пентру паче ын тоатэ лумя.

**Лидия САМСОНОВА.**

**Комитетул антифашист ал фемеилор советиче, Москова.**

## Кuпринсул:


**Конгресул III ал большевичилор дин Молдова** — артиколул де фонд.

**А. Лупан** — Салутаре конгресулуй.

**Ф. Пономарь** — Ынтылнире.

Суб драпелул солидаритэций.

**Р. Д. Оника** — Ла сесия Парламентулуй Советик.

**А. Рогов.** — Солдатул пэчий.

**О. Полянская** — Зыуа пресей большевиче.

Пентру бинеле трудиторилор.

**Н. Нечпай** — Белшугул.

**А. Мунтян** — Ла сэмэнат.

**В. Русу** — Примэвара.

**Примэвара колхозникэ — фотоочерк** де П. Барбанягрэ.

**М. Виноградский** — Ынфлореск грэдиниле.

**Ем. Буков** — Пачя цэрий ынфлореште.

Че сэ читим?

Мареле поет демократ — Тарас Шевченко.

Владимир Маяковский.

**М. Г. Савина** — Фемея ын фолклорул молдовенеск.

**Ф. Ризова** — Бумбакул молдовенеск.

**М. Бобанова** — Кум сэ организэм лягэнеле де копий ын колхозурь.

Комуна дин Париж.

**Л. Самсонова — Фемеиле Ромынией Демократиче.**

Пе пажина ынтый а копертей:

Портретул трактористей дела СМТ дин Бардар Иоана Никифорова — фото де Е. Мичник.

Пе пажина а патра а копертей:

Грэдина ын луна май — фото де П. Барбанягрэ.



КОЛЕЖИУЛ ДЕ РЕДАКЦИЕ: **ПИСАРЕНКО Н. Ф.** (ымплиниторул ындэторирилор редакторулуй рэспунзэтор), **ДИДЫК П. Г., ИСТРУ И. С., КОЖУХАРЬ Ф. И., ОНИКА Р. Д.**

Оформаре артистикэ де **А. Зенин.**



***Журнал „ЖЕНЩИНА МОЛДАВИИ" на молдавском языке***

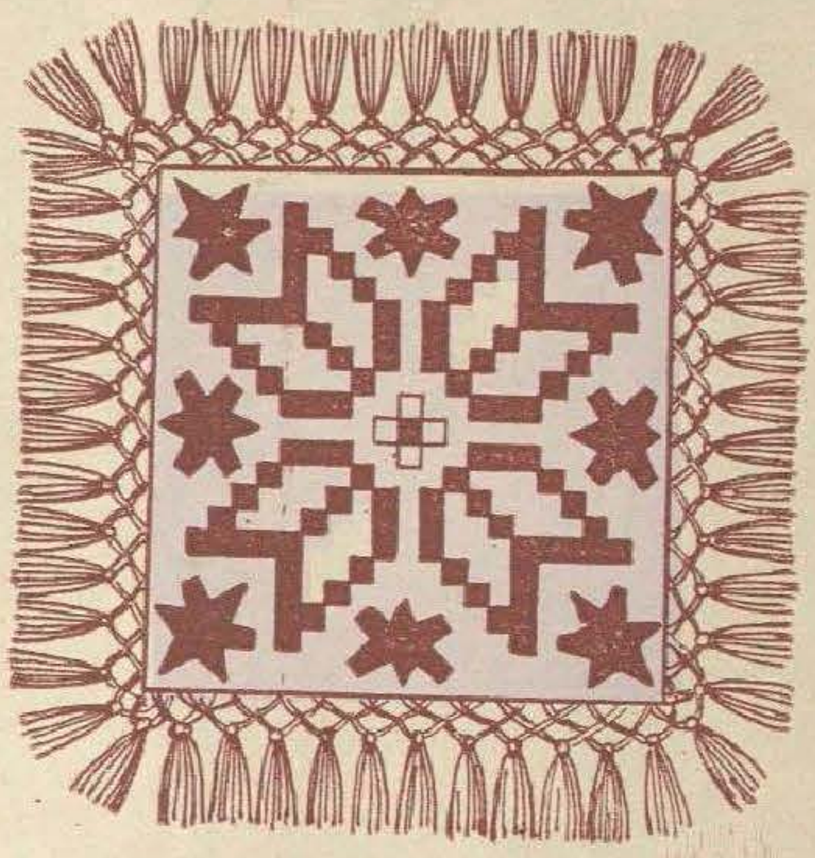


АБ14587 Едитура де партид а КЧ ал ПК(б) дин Молдова. Искэлит пентру типар 30-IV 1951.
Коале де типар 3 Форматул хыртией 54×84¹/₈. Тир. 20000. Прецул 1 рублэ. Зак. № 1821
Типография де газете ши журнале а Едитурий де партид а КЧ ал ПК(б) дин Молдова. Кишинэу.



МОЛДАВСКИЙ ОБЛАСТНОЙ 1989

1. Рокие де варэ ку дунжь лате де алтэ кулоаре ла фустэ ши ла мынечь. 2. Костум пентру бэет ши рокие пентру фетицэ, бродате ку ацэ де алтэ кулоаре. Ла бэет ый кэмешэ русаскэ, лунгэ, панталонашь ку бретеле. Рокица-й ку мынечь ын формэ де арипьоаре, фуста ый ларгэ, кльош.



**ВРОДЕРИЙ:** Ковораш, шервецел ши лэйчер. Се бродязэ ку круче булгэряскэ. Кулориле се алег дупэ густ. Се рекомандэ де а фолоси кулориле рошие ынкис, рошие дискис, кафение, албастрэ ши галбэне.